



BOUCHERVILLE, semaine du 1er au 8 janvier 1967, Vol. 3 - No. 1



Assurances générales

Jean-Guy Blouin

COURTIER D'ASSURANCES

17 de la Broquerie, Boucherville

655-5866

Avec cette agence
Le service fait la différence

Un port pour pétroliers à Varennes

Détails en page 2

Le Conseil des ports nationaux a du pain sur la planche. En plus d'analyser un projet prévoyant la récupération des battures en aval de Québec et l'agrandissement des installations portuaires de la capitale au coût approximatif de \$100 millions, le Conseil des ports nationaux étudie aussi un autre projet d'envergure: la construction d'un port sur la rive sud, plus précisément à Varennes.

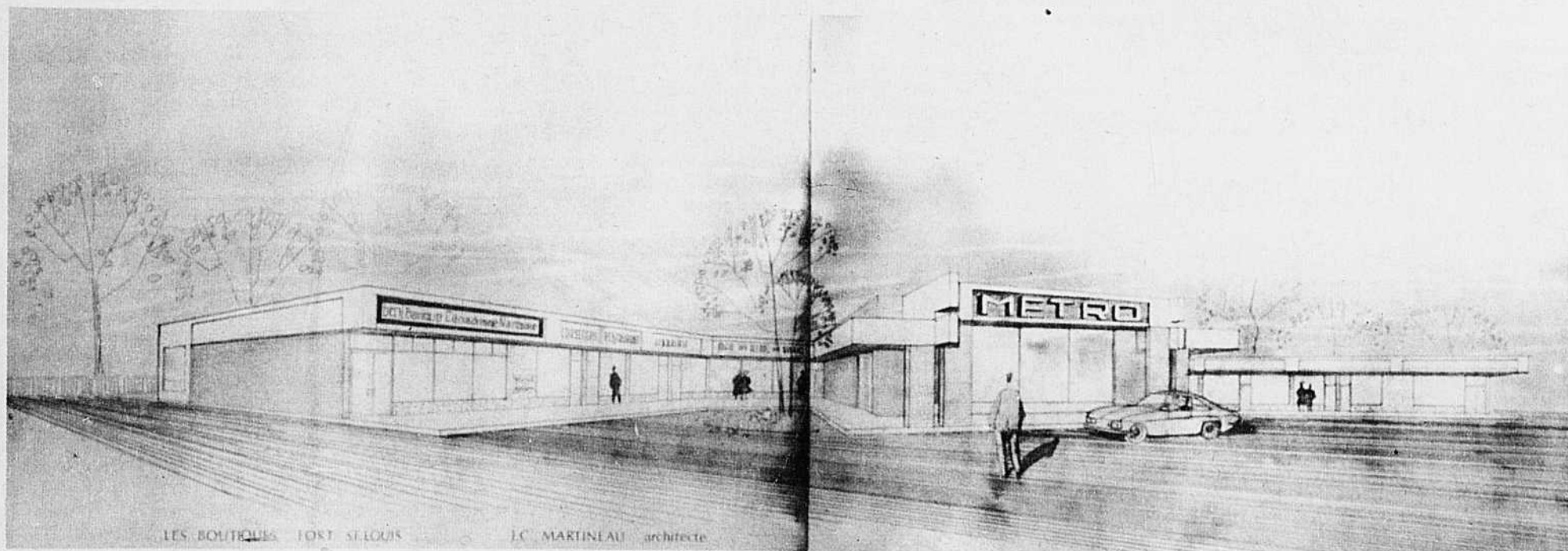
PREMIERE PELLETEE DE TERRE et mise en chantier du centre commercial 'LES BOUTIQUES FORT ST-LOUIS'

En ce mercredi 4 janvier 1967, la cérémonie de la levée de la première pelletée de terre et de la bénédiction du site d'un nouveau centre commercial réunit plusieurs notables bouchervillois. L'inauguration se déroula sous une température d'une clémence inusitée en ce début janvier, non loin d'une grue mécanique désireuse, semblait-il, d'entreprendre officiellement les travaux.

Entouré d'une trentaine de personnes, le délégué ecclésiastique, Mgr. Joseph Poissant, récita les prières usuelles de la

bénédiction. Les ambassadeurs du Conseil de Ville furent M. le Maire Clovis Langlois, MM. les échevins Jean Brûlé, J. Sylvio Laflamme et Raymond Lalonde. Au nombre du groupe prirent place les locataires des boutiques, des représentants des Commissions municipales et de certains corps intermédiaires.

Nos félicitations les plus chaleureuses au promoteur de ce projet, M. Jean-Claude Messier. Nos meilleurs vœux de succès au centre commercial "Les Boutiques Fort St-Louis"!



MUSTANG

FALCON

FAIRLANE

FORD

THUNDERBIRD

CAMIONS

* Vente
* Location
* Service

ON PAIE MOINS CHER CHEZ

BOUCHERVILLE

2, BOULEVARD MARIE-VICTORIN

Boisvert
AUTO LTÉE

à la sortie du pont-tunnel

SERVICE HORS PAIR

TÉL. 655-1301

FORD

Détails de la page 1

"Tout est en discussion", a déclaré le directeur des relations publiques du port de Montréal, M. Raymond Vaillancourt.

Quatre facteurs permettent cependant de croire que la réalisation du projet ne pourra être retardée indéfiniment :

● l'emplacement envisagé pour la construction du port appartient déjà au Conseil des ports nationaux, qui possède tout le terrain compris entre le pont Victoria et Sorel, soit une étendue de 42 milles;

● selon l'urbaniste des municipalités de Boucherville et de Varennes, M. Rolf Latté, il n'y a pas moyen de construire une zone portuaire entre Montréal et Sorel à un endroit autre que celui envisagé;

● Murphy Oil Corporation, qui a une filiale québécoise, Murphy Oil Québec Limitée, acquerra un vaste terrain d'ici un mois et est disposée à construire une raffinerie dans l'entourage de cette zone portuaire;

● les contribuables de la paroisse de Varennes ont accepté par une majorité de 94 p. 100, lors d'un référendum, que le règlement de zonage soit modifié pour y ajouter une "zone portuaire"; de son côté, Boucherville a adopté la semaine dernière un nouveau règlement de zonage comprenant aussi une zone portuaire. Ce règlement sera appelé à être approuvé par les contribuables au cours d'une prochaine assemblée des électeurs ou lors d'un référendum qui peut être exigé.

Même si l'ensemble du projet n'est pas encore connu, il est d'ores et déjà assuré que le port de Varennes accueillera surtout des pétroliers.

Le port de Montréal, dit-on, suffit à la tâche dans la réception des cargos et il serait inutile de faire double emploi. D'ailleurs, le port de la rive sud sera conçu parce que "le territoire de la paroisse de Ste-Anne-de-Varennes est situé dans la région de la province que l'on considère la plus attrayante et la plus prometteuse au point de vue expansion industrielle", comme il est mentionné dans l'un des attendus compris dans la résolution adoptée par le conseil municipal de cette paroisse au sujet du changement de zonage.

La zone portuaire de Varennes comprend l'étendue de terrain située entre les limites nord-est de la ville de Boucherville, la nouvelle route de con-

tournement de Boucherville jusqu'au point de jonction de la rivière St-Charles; la rivière St-Charles, entre le point de jonction mentionné ci-haut et le fleuve St-Laurent et enfin le fleuve même.

C'est donc dire que c'est uniquement en fonction de la venue d'industries qu'un port sera érigé sur la rive sud.

Des quais selon les besoins

Au début, le Conseil des ports nationaux verra au creusement d'un chenal. On indique que cet ouvrage pourrait coûter \$1 million. Par la suite, des quais en eau profonde seront construits selon les besoins.

Le Conseil des ports nationaux veut tout d'abord obtenir des garanties quant au nombre d'industries qui songent à s'installer dans l'entourage de ce port. Déjà, la venue de Murphy Oil Corporation est certaine. M. Joseph Pardo, président de "Les Terres diversifiées du St-Laurent Limitée" et agent chargé du développement industriel de Contrecoeur, Varennes et Verchères, nous assure d'autre part que deux ou trois autres industries sont intéressées à l'emplacement.

Murphy Oil Corporation, dont le siège social est situé à Eldorado en Arkansas, possède depuis un certain temps une option sur des terrains d'une superficie de quelque 12 millions de pieds carrés en bordure du fleuve St-Laurent, à la hauteur de Varennes.

CANDIDAT A L'ECHEVINAGE



M. JOACHIM SAVARIA

M. Joachim Savaria est natif de Boucherville et il est issu d'une famille établie à Boucherville depuis au moins 1800. M. Savaria est à la fois machiniste et agent d'assurance-vie. Il réside au 17, rue De Niverville et son numéro de téléphone est 655-5205. Marié et père de 3 enfants, il est membre des Chevaliers de Colomb depuis 20 ans.

M. Joachim Savaria fut l'un des pionniers à qui Boucherville doit la fondation de ses loisirs. Dans son programme électoral, il se propose de voir à une juste administration du Centre Civique et l'emploi, à ce centre récréatif, de résidents de la Ville, si possible. Il se propose également de promouvoir une organisation des sports plus équilibrée afin de satisfaire la jeunesse. M. Savaria voit la possibilité d'une saine économie, au Centre Civique, avec le même personnel actif et compétent, mais par des services plus adéquats.

Votez pour un homme qui n'a pas peur de prendre la responsabilité de ses paroles et de ses gestes.

La vogue de demain - The trend of the future



PROP. M. ROSE-DURAND

RECEPTIONS

BUFFETS

IN THE PRIVACY OF YOUR HOME

DANS L'HOSPITALITE DE VOTRE MAISON

TEL. 655-1909

BOUCHERVILLE

LOGEMENT OU APPARTEMENT DEMANDE

5 ou 6 pièces

COMMUNIQUEZ À LA SAULAIE

655-0434

Village du coupon

TISSUS A LA VERGE ET A LA LIVRE

Ouvert de 10 heures a.m. à 9 heures tous les soirs

Excepté le lundi, fermé

Tel. 652-9263

101 STE ANNE Varennes

AGENTS D'IMMEUBLES DEMANDÉS

HOMMES OU FEMMES

Joignez-vous au Courtier le plus progressif de la Rive-Sud. Expérience préférable mais non essentielle. Sobres, honnêtes, sujets à garantie, auto nécessaire. Pour entrevue, appelez:

MONSIEUR GUY CAMPEAU, gérant

Les Immeubles Baxter Inc.

ST-LAMBERT

Courtiers licenciés

671-6111

Tel. 676-3581

South Shore Delivery

Prop., G.J. HEBERT

Service

DISTRIBUTION DE JOURNAUX ET CIRCULAIRES
DE PORTE EN PORTE

NEWSPAPER AND CIRCULARS DISTRIBUTED DOOR TO DOOR

3295 rue MACKAY

LAFLÈCHE, P. Q.

GRANDE VENTE

Tissu à robe

Réductions sensationnelles
de 20% à 60%

Draperies Lafond

Centre d'achats

Boucherville

655-5683

Dites-le avec des fleurs

LOUISE de VARENNES
FLEURISTE ENRG.



LIVRAISON SUR TOUTE LA RIVE SUD ET MONTREAL

Tributs floraux pour toutes occasions 105, rue Ste-Anne

OUVERT LE SOIR ET LE DIMANCHE VARENNES

Fleurs télégraphiées dans le monde entier Tél.: 652-9352

Dr. Albert Garant

OPTOMÉTRISTE

bureau de la
PHARMACIE LEDUC
à Place Lonqueuil

HEURES D'AFFAIRES:

Tous les jours, les samedis
inclus, de 10 à 5.30 heures.
Les lundis, jeudis et vendredis
soir, de 6.30 à 9.30 heures.

679-1513 - 679-6220

INVITATION

Chez Louton Inc.

Centre d'achats
Boucherville

**Grande vente
de saison**

25% sur Robe

RÉDUCTIONS,

20% sur Habit

10% sur Lingerie en général

655-5522

LES BOUTIQUES FORT ST-LOUIS

Première pelletée de terre



Le propriétaire du centre commercial "Les Boutiques Fort St-Louis", M. Jean-Claude Messier, n'en est pas à ses premières armes dans le domaine des affaires: depuis 14 ans, il est propriétaire d'un super-marché d'aliments Metro, au 4349 est, rue Bélanger, à Montréal. D'autre part, ses connaissances dans le domaine alimentaire se sont enrichies par une vingtaine d'années d'expérience dans ce secteur. M. Messier est actuellement président des marchés d'alimentation Metro, président de "Les Promotions Grand Prix Inc.", directeur du journal "L'Alimentation", directeur du "Centre d'Alimentation des Epiciers du Québec", membre de l'"ADA" (Association des Détaillants en Alimentation), membre du "Syndicat d'Epargne des Epiciers du Québec", vice-président des "Immeubles Boucherville Inc" vice-président des "Immeubles Marie-Victorin Inc.", directeur des "Immeubles de Mézy" et membre de nombreux clubs sociaux.

Le propriétaire du nouveau centre d'achat est à la fois bouchervillois et varennois. M. Messier naquit à Varennes et y compléta les cours primaire et secondaire au Collège St-Paul. Il fréquentera ensuite le Collège de Longueuil l'école supérieure Chomedey de Maisonneuve et l'école des Hautes Etudes Commerciales où il se perfectionna en administration et en financement des entreprises. M. Messier épousa une charmante jeune fille qui venait passer la saison estivale à Boucherville et il est père de 2 garçons et de 2 filles. Il réside dans la Ville-Type depuis 7 ans.

Les raisons majeures qui incitèrent M. Jean-Claude Messier à ériger un troisième centre d'achat à Boucherville sont, en premier lieu, l'inauguration d'un super marché d'aliments Metro et de quelques autres commerces inexistantes comme, par exemple, une banque Canadienne Nationale, une Commission des Liqueurs et autres; le jeune entrepreneur qu'est Messier voulut également participer d'une façon concrète à l'expansion de sa Ville.

M. Jean-Claude Messier invite cordialement la population de Boucherville et des environs à suivre le progrès des travaux et à surveiller la date officielle d'ouverture, vers le début de mai.



Mgr. Joseph Poissant récite les prières d'usage en bénissant le site sur lequel sera érigé le centre commercial "Les Boutiques Fort St-Louis".

Au carrefour de Fort St-Louis et de Laperrière, des roulottes ont été véhiculées en bordure d'un lot. Ce sont les quartiers généraux d'un chantier de construction fort intéressant: le centre d'achat Messier. Les employés de la compagnie Aimé Sauvé Construction dressent déjà des structures de bois.

Le centre commercial Messier portera le joli nom de "Les Boutiques Fort St-Louis; l'on doit cette charmante idée à Mme Jean-Claude Messier et à M. Clément M. Dupras, gérant

général adjoint de la banque Canadienne Nationale.

Ce centre est un projet d'une quinzaine de magasins. Il disposera d'une superficie de 26,325 pieds carrés. L'espace réservé au stationnement aura une possibilité de 176 voitures. Le tout sera d'une superficie globale de 129,000 pieds carrés.

Douze locaux sont déjà réservés et un fait est à noter: la majeure partie de ces commerçants sont canadiens-français et résidents de Boucherville. A date, les locataires sont: banque Canadienne Na-

tionale; Commission des Liqueurs; André Lafond, draperies; Réal Létourneau, radio, télévision, meubles; Henri Racicot, tuiles, tapis, prélat; Roger Plante, tabagie; Jean-Yves Pépin, salon de coiffure; Mme Schneider, corsetière, lingerie féminine; Marcel Desjardins, cuisine canadienne; et un marché d'aliments Metro dont le propriétaire est M. Jean-Claude Messier.

Les quelques locaux inoccupés peuvent être retenus dès maintenant. Il suffit de communiquer avec M. Jean-Claude Messier, en signalant 655-5854.



Les commerçants ayant loué des locaux dans le centre commercial "Les Boutiques Fort St-Louis. De gauche à droite: M. André Lafond, draperies; M. Pierre du salon de barbier Pierre et Antoine; M. Henri Racicot, tuiles, tapis, prélat; M. Desrochers, ingénieur; M. Clément M. Dupras, gérant général adjoint de la banque Canadienne Nationale; M. Jean-Claude Messier; Mme Schneider, corsetière; M. Jean-Yves Pépin, salon de coiffure; M. Roger Plante, tabagie; M. Laurent Foy, librairie; M. Marcel Desjardins, cuisine canadienne. N'ont pu se rendre à la cérémonie M. Réal Létourneau et les représentants de la Commission des Liqueurs.

Le Tricentenaire promet d'être magnifique et nul n'est besoin de rappeler que son succès dépend de l'esprit civique de chacun des citoyens. Un premier geste à poser dans cet optique serait de ne pas détruire les arbres de Noël intérieurs: les organisateurs du Tricentenaire délègueront des aides qui se chargeront de faire la cueillette de ces pins ou sapins dans le but d'en faire un splendide feu de la Saint-Jean, à l'été prochain. La date de cette cueillette paraîtra dans notre prochain numéro.

Les arbres de Noël extérieurs enjolivent et animent la Ville-Type et l'on suggérerait aux Bouchervillois de bien vouloir les conserver pour la période du Carnaval des Neiges.

Vous connaissez les couleurs élégantes du Tricentenaire: le bleu, l'argent (ou blanc), l'or (ou jaune). Avez-vous songé au magnifique spectacle qu'offrirait la Ville si toutes les bougies extérieures arboraient ces couleurs? La Commission du Tricentenaire demanderait à tous ceux qui seraient dans la possibilité d'effectuer ce changement d'ampoules, c'est-à-dire de changer leurs bougies multicolores de Noël pour d'autres de couleurs bleue, blanche et jaune, de bien vouloir accomplir ce geste de collaboration. Sachez qu'il sera grandement apprécié.

La parade du Carnaval des Neiges prend de plus en plus d'envergure. Mardi, le 3 janvier, le Club Optimiste acceptait officiellement de commander un char allégorique. Il sera joliment titré "Le p'tit gars d'hier et d'aujourd'hui". D'autre part, la Commission Scolaire Régionale de Chambly donnait également son assentiment à la présentation d'un char allégorique. Les corps intermédiaires désireux de participer à cette activité du Tricentenaire sont invités à confirmer leur acceptation dans les plus brefs délais possibles afin de faciliter la tâche des organisateurs. En ce moment, plus de 15 chars sont assurés d'agrémenter la parade.

L'église Sainte-Famille a voulu marquer l'aube de 1967 d'une attention toute spéciale: le magnifique autel principal (d'ailleurs sculpté à la main) porte le nombre 300 illuminé en boules d'or. Félicitations pour cette pensée à la fois opportune et touchante au curé et aux autres responsables!

Le Pavillon des

Industries du Québec

Pour la première fois dans l'histoire, 17 municipalités de la Rive-Sud ont décidé de conjuguer leurs efforts afin de promouvoir le développement industriel de la région.

Dans le but d'atteindre leur objectif, elles participeront au pavillon des Industries du Québec, à l'Expo 67, où leurs représentants auront la possibilité de rencontrer les hommes d'affaires et les industriels du monde entier.

"Ceci est une merveilleuse entreprise", affirma le Commissaire Maurice de Goumois, au cours d'une brève cérémonie en son bureau, "et j'aimerais féliciter les promoteurs ainsi que les municipalités participantes. Votre présence au pavillon des Industries du Québec est synonyme d'une nouvelle ère de coopération qui bénéficiera à toute la région."

L'initiative a été prise par le Département de l'Industrie et du Commerce du Québec par le truchement de son délégué industriel dans la région du Richelieu, M. Ramon Custeau.

Raymond J. Bériault, qui fut élu président du comité formé par les municipalités participantes, dit, au cours d'une cérémonie, que toutes les villes recevront le même traitement, et qu'aucune d'elles n'obtiendra plus de publicité que les autres, même si sa population est plus importante.

Les municipalités participantes sont Acton Vale, Beauharnois, Boucherville, Chambly, Contrecoeur (paroisse), Cowansville, Farnham, Granby, Iberville, Jacques Cartier, St-Bruno, St-Césaire St-Hubert, St-Haycinthe, Tracy, Varennes (paroisse), Verchères (paroisse).

Réunis, leurs parcs industriels totalisent au-delà de 15,000 acres de terrain. Une brochure, qu'elles préparent en collaboration, fournira les détails nécessaires sur ce que chacune des villes peut offrir aux industriels.

M. Raymond-J. Bériault, qui fut élu à la présidence du comité formé par ces municipalités, a expliqué qu'aucune des villes n'aura préséance sur les autres; elles seront toutes sur un pied d'égalité sans égard à leur population ou à leur importance économique.

C'est la première fois, semble-t-il que des villes de notre province décident ainsi de collaborer dans un but commun. "Cette collaboration" a fait remarquer le commissaire du Pavillon des Industries du Québec, "se concrétise à un moment où la régionalisation devient un élément primordial de succès. La Rive-Sud, située aux portes de Montréal, le plus grand centre de distribution au Canada, se devait de donner cet exemple qui, je le souhaite, sera suivi par de nombreuses autres régions."

Récréation

Les SEIGNEURS l'emportent 7 à 4 sur St-Jean Denis Picard réussit le tour du chapeau Michel Gosselin électrolise la foule

Après avoir pris une avance de 4 à 0 au premier vingt, les "Seigneurs" ralentirent quelque peu dans les deux dernières périodes mais remportèrent néanmoins une éclatante victoire aux dépens des "aigles" de St-Jean. Les quelque 700 ou 800 personnes qui assistaient au match furent témoins d'une des plus belles performances de début de partie des "Seigneurs" cette saison.

Denis Picard et Claude Rochon avaient ouvert le pointage lorsque le rapide Michel Gosselin réussit deux buts vraiment spectaculaires vers la fin de la première période. Chaque fois, il déjoua à lui seul, tous les adversaires qui se trouvaient devant lui. Il marqua ces deux buts à moins d'une minute d'intervalle, pendant que chaque club jouait à court d'un homme.

Dans le second engagement, c'était au tour de Denis Picard d'enregistrer deux buts. Pour Denis, c'était son deuxième tour du chapeau depuis le début de la saison. Dans le camp des "Aigles", Côté se distingua lui aussi en marquant trois buts. François Angers et Jean St-Cyr ont joué une bonne partie du côté défensif des "Seigneurs".

C'était la première victoire du Boucherville sur St-Jean cette année. Aussi, c'était la première visite des "Aigles" chez nous, ceux-ci durent disputer un premier combat contre la neige avant d'affronter les "Seigneurs", ce qui donna lieu à un certain retard.

Par cette cinquième victoire, les Bouchervillois s'accaparent de nouveau de la première position du circuit.

SOMMAIRE	
PREMIERE PERIODE	
1-Boucherville, Picard (10e)	(Desrochers) 1.35
2-Boucherville, C. Rochon (3e)	(Picard) 9.06
3-Boucherville, Gosselin (9e)	(sans aide) 14.46
4-Boucherville, Gosselin (10e)	(Poitras) 15.42
Punitions: 3.03, Caisse 10.46,	Trépanier 12.38, Martineau 14.36
(maj.) Côté 14.36 (maj.).	

DEUXIEME PERIODE	
5-Boucherville, Picard (11e)	(Desrochers) 2.26
6-Boucherville, Picard (12e)	(Baril, Poitras) 4.38
7-St-Jean, Fournier	(Vivier, Vigneault) 15.57
8-St-Jean, Côté	(Circé) 18.47
Punitions: Trépanier 4.51, Corbeil 5.46, Buisson 5.46, Martineau 6.27, Corbeil 11.48, Poitras 19.00	

TROISIEME PERIODE	
9-St-Jean, Côté,	(Vivier) 8.25
10-Boucherville, St-Cyr (6e)	(Martineau) 9.17
11-St-Jean, Côté	(Circé) 16.32
Punitions: Fournier 4.45, St-Cyr 6.21, Poitras 8.46, Vigneault 9.02	Caisse 12.35 Aubertin 15.14 Buisson 19.14, Corbeil 19.14.

Joueur de la semaine Au Hockey Mineur



Claude Provost

Dans la joute du 28 décembre qui opposait les Robins et les Alouettes, Claude s'est particulièrement distingué en comptant 6 buts, il aidait ainsi son équipe, les "Robins", à vaincre les Alouettes au compte de 7 à 0. Jusqu'ici au cours de la saison, il a accumulé 28 buts et 2 assistances en 7 joutes. Il va sans dire que même si Claude n'est que "Mosquito", il est déjà considéré comme un futur prospect pour les "Seigneurs". Son joueur préféré est Robert Rousseau du Canadien.

Boucherville perd à St-Hyacinthe

Mardi de la semaine dernière, les "Seigneurs" ont raté une magnifique chance de faire cavalier seul en première position en perdant 5 à 4 contre les "Maskoutains" de St-Hyacinthe. Malgré un ralliement de trois buts à la période médiane, soit ceux de Picard, St-Cyr et Gosselin, les "Maskoutains" ont pu tenir le coup jusqu'à la fin. L'unique but des "Seigneurs" marqué à la première période appartenait à St-Cyr.

Les "Seigneurs" ont débuté la partie d'une manière nonchalante au grand désenchantement de leurs partisans venus en grand nombre. Les "Maskoutains" ont profité des erreurs qui s'offraient à eux pour prendre une avance de 3 à 1 à la première période. A 32 secondes du second engagement, Picard marquait un deuxième but qui redonna un peu d'espoir pour la victoire. Cependant, même avec tout l'encouragement de Claude Savaria, les "Seigneurs" ne pouvaient retrouver la rapidité qu'on leur connaît d'habitude. Seule la tenue de François Angers à la défense gardait les "Seigneurs" dans la partie. Ses plongeurs profitables arrêtaient les élan adverses plus d'une fois. Vers la fin de cette deuxième période, Boucherville compta à deux reprises pour égaliser les chances 4 à 4. Lemieux brisa l'égalité à la dernière période et ce but devait être celui de la victoire. Boucherville enleva son gardien à la dernière minute, mais ce fut une vaine tentative. Les "Maskoutains" de St-Hyacinthe remportaient ainsi leur cinquième victoire bien méritée.

SOMMAIRE	
PREMIERE PERIODE	
1-St-Hyacinthe, Couture	(Millotte, Cloutier) 42
2-Boucherville, St-Cyr	(Gosselin, Corbeil) 5.18
3-St-Hyacinthe, Hétu	(Goupil, Lemieux) 17.23
4-St-Hyacinthe, Bélanger	(Millotte, Couture) 19.30
Punitions: Angers 8.10, M. Rochon 11.36, Cloutier 14.36 Angers 18.40	

DEUXIEME PERIODE	
5-Boucherville, Picard (9e)	(Poitras, Angers) 32
6-St-Hyacinthe, Frappier	(Bélangers, Lemieux) 2.25
7-Boucherville, St-Cyr (5e)	(Corbeil, Angers) 15.00
8-Boucherville, Gosselin (8e)	(Picard) 18.06
Punitions: Cloutier 2.31, Frappier 8.15, Cloutier 10.11, C. Rochon 16.00, Lemieux 16.00 Millotte 18.	

TROISIEME PERIODE	
9-St-Hyacinthe, Lemieux	(Hétu, Goupil) 3.45
Punitions: Desrochers 2.40, Poitras, 10.26, C. Rochon 10.26,	



D'UN SPORT A L'AUTRE

avec



JEAN-LUC ET SERGE LAFLAMME

Jeudi dernier, à l'arena du Centre Civique, on présentait à MM. Jean-Guy Périard, Roger Caron, nouveau président du club et Claude Savaria, les trophées Coursol, Jodoin et Nadeau. Ceux-ci seront offerts à la fin de la saison au meilleur compteur, au joueur le plus gentilhomme et au joueur le plus utile des "Seigneurs". La course est ouverte...

Le club de la police de Boucherville, renforcé légèrement avec les Périard, Savaria, Paquette et Hakkala, a battu les "Seigneurs" 6 à 5 samedi dernier. Il manquait cependant plusieurs joueurs pour le junior. Ce fut une très belle rencontre, mais les "Seigneurs" eurent l'avantage du jeu. Desrochers dans les buts de la "Police" sauva plus d'une fois la partie pour son équipe. La semaine précédente, les "Seigneurs" l'avaient emporté 10 à 6...

Le jeu de puissance des "Seigneurs" fait vraiment défaut depuis le début de la saison. En effet, en 9 joutes, les Bouchervillois n'ont réussi que 8 buts avec l'avantage d'un homme. Incidemment, Gosselin en a réussi 3 dans ces circonstances. Les clubs adverses en ont cependant, compté 17 contre nous, avec l'avantage numérique.

Jeudi dernier, le tableau indicateur faisait défaut et ceux qui se sont occupés du temps ont très bien fait leur travail plusieurs fois au cours du match, on nous renseignait, avec raison, sur les minutes à jouer. Apparemment, le morceau défectueux se situait très précisément entre Toronto et Montréal...

Nous sommes déjà rendus au milieu de la saison. Comme c'est la coutume, nous nous devons de choisir deux équipes d'étoiles. Notre première formation serait formée de Denis Picard des "Seigneurs" au centre avec Vivier du St-Jean et Belhumeur du Sorel à ses Côtés. A la défense François Angers des Seigneurs et Cloutier du St-Hyacinthe seraient notre choix. Bourdeau du St-Jean se mériterait la position de gardien de buts. La deuxième équipe serait formée de Côté du St-Jean au centre flanqué de Gosselin des Seigneurs et Lemieux du Sorel. Lemieux du St-Hyacinthe et Vigneault de St-Jean formeraient la défense. Guy Mercil des "Seigneurs" protégerait les buts de cette deuxième équipe.

Le ballon panier n'est pas mort à Boucherville. Le 9 janvier, Pierre Boucher recevra L.H. Lafontaine et Sacré-Coeur recevra Antoine Girouard. Tout le monde peut assister à ces joutes intéressantes. Antoine Girouard est encore le club à battre.

Lors des joutes des "Seigneurs" on vendra désormais des billets et la moitié de l'argent ramassé sera tiré au sort et l'autre moitié reviendra au club des "Seigneurs". L'expérience a été tentée jeudi dernier et s'est avérée excellente. C'est l'infirmier M. Montpetit qui a remporté le magot. Achetez-en, vous serez peut-être le prochain chanceux. Même si vous ne gagnez pas, vous aurez la consolation d'avoir aidé les "Seigneurs".

Les "Seigneurs" ont fait l'acquisition d'un nouvel ailier droit il s'agit de Michel Desrochers, un gars de Boucherville, (pas celui de C.J.M.S.) Il a très bien fait à ses deux premières parties en amassant deux assistances. Il possède la rapidité et l'agressivité pour se faire valoir...

Saviez-vous que le golf est le plus beau sport du monde... surtout en hiver.

COMPTEURS DES SEIGNEURS

NOM DU JOUEUR	P.J.	B	A	T.P.	P.E.M.
DENIS PICARD	9	12	10	22	6
MICHEL GOSSELIN	7	10	3	13	7
JEAN ST-CYR	8	6	6	12	14
CLAUDE BARIL	9	6	6	12	16
FRANCOIS ANGERS	9	2	7	9	20
IAN GILCHRIST	5	2	6	8	17
NORMAND CAISSE	9	3	5	8	29

CLASSEMENT DE LA LIGUE

CLUBS	P.J.	G	P	N	P.P.	P.C.	T.P.
BOUCHERVILLE	9	5	4	0	51	44	10
ST-JEAN	9	5	4	0	32	33	10
ST-HYACINTHE	9	5	4	0	34	38	10
SOREL	7	2	5	0	23	29	4



LONGUEUIL

125 ouest St-Charles
- 674-9823 -

Ouverts tous les jours, (samedi inclus)

boutique de

Sports Seigneurie

CHRISTIAN G. DUBÉ, PROPRIÉTAIRE

TÉL. 655-9111

EQUIPEMENT COMPLET POUR
TOUS LES SPORTS



NOUS HONORONS
VOTRE CARTE



BOUCHERVILLE

"PLACE LA SEIGNEURIE"

Boul. FORT ST-LOUIS

(entre Cicot et Montée Montarville)

Jeudi et Vendredi 9 a.m. à 9 h. 30 p.m.
Autres jours 9 a.m. à 6 h. p.m.



Ville de Town of Boucherville

TOPIQUES

Deuxième assemblée générale du Conseil municipal, tenue mardi le 20 décembre 1966.

Etaient présents MM. les échevins J. Lamoureux, J. S. Laflamme R. Lalonde, Jean Brûlé, J. R. Vallières et Louis Jazzar, sous la présidence de M. le Maire C. Langlois.

M. Jean Brûlé demande au trésorier et administrateur d'écrire à la Cité de Jacques-Cartier afin de savoir pour quelles raisons il y a eu augmentation de chlore dans l'eau durant la semaine du 11 décembre 1966.

RESOLUTION NO. 66-973: APPROBATION DU REGLEMENT 539:

Il est proposé par l'échevin Louis Jazzar, appuyé par l'échevin Joseph Lamoureux et résolu que le règlement No. 539, réglementant la construction et le zonage de la Ville de Boucherville, soit et est approuvé par ce Conseil.

Une assemblée publique des électeurs propriétaires sera tenue le 5 janvier 1967, à 7.00 heures p.m., à l'Hôtel de Ville, pour l'approbation ou la désapprobation dudit règlement.

RESOLUTION NO. 66-974: ASSEMBLEE PUBLIQUE DES CITOYENS

LE 3 JANVIER 1967:

Il est proposé qu'une assemblée publique des citoyens soit tenue le 3 janvier 1967, pour informer le public du contenu du règlement de construction et de zonage No. 539 et des plans y annexés et répondre aux questions.

Des copies supplémentaires de ce règlement sont disponibles depuis le 27 décembre 1966, sans charge pour les corps intermédiaires ou publics et au coût de \$2.00 aux individus qui en font la demande.

ASSEMBLEE DU 22 DECEMBRE EN AJOURNEMENT DE L'ASSEMBLEE

DU 20 DECEMBRE 1966

Etaient présents MM. les échevins J. Lamoureux, Jean Brûlé, J. Rolland Vallières et Louis Jazzar, formant quorum sous la présidence de M. le Maire C. Langlois. M. l'échevin Raymond Lalonde prit son siège quelques instants plus tard.

RESOLUTION NO. 66-978:

ACQUISITION DU LOT P-19 DES IMMEUBLES DESMARTEAUX

Il est proposé que ce Conseil accepte d'acquiescer des Immeubles Desmarceaux Inc. partie du terrain du lot 19 et tous les droits qu'il peut avoir sur ledit terrain, situé entre le boul. Marie-Victorin et le fleuve St-Laurent, du cadastre Ste-Famille de Boucherville.

L'achat dudit immeuble est fait pour le prix de UN (1.00) et autres bonnes et valables considérations, payé comptant à la signature du contrat de vente et moyennant les termes, clauses et conditions.

RESOLUTION NO. 66-979:

ACHAT D'UNE CALCULATRICE ELECTRONIQUE

Il est proposé et résolu que le secrétaire-trésorier et administra-

teur soit autorisé à faire l'achat d'une calculatrice électronique pour le service de l'Evaluation modèle Canon 161, au coût de \$1,690.00.

M. l'échevin Raymond Lalonde enregistre sa dissidence à l'effet que l'on a pas demandé des soumissions cachetées.

RESOLUTION NO. 66-982

COURS DE CRIMINOLOGIE:

Il est proposé que les policiers soient autorisés à assister au cours de criminologie qui aura lieu à St-Bruno et que les frais d'inscription soient payés par le fonds d'administration de la Ville.

RESOLUTION NO. 66-983

SERVICE DE POLICE POUR L'EXPO:

Attendu que Boucherville reconnaît l'urgence de la situation qui exige une loi spéciale: que dans ces circonstances et pour la période de l'Expo, nous acceptons la création d'une autorité pour le stationnement et la circulation; qu'il y a avantage pour la Ville d'avoir son propre service de Po-

lice qu'il y a nécessité que ces pouvoirs reviennent entièrement aux municipalités après l'Expo afin de faire face aux problèmes locaux.

EN CONSEQUENCE, il est proposé que ce Conseil prie le Gouvernement du Québec de garantir aux municipalités le retour de ces pouvoirs aux municipalités et qu'un comité soit créé pour préparer un bill pour le retour de ces pouvoirs et des améliorations à apporter aux lois existantes pour rencontrer les besoins et la régionalisation.

ASSEMBLEE DU 27 DECEMBRE 1966

Etaient présents MM. les échevins Joseph Lamoureux, J. Sylvio Laflamme, Raymond Lalonde, J. Rolland Vallières et Louis Jazzar, sous la présidence de M. le Maire Clovis Langlois. M. l'échevin Jean Brûlé prit son siège quelques instants plus tard.

RESOLUTION NO. 66-994 APPROBATION

DE LA LISTE ELECTORALE:

Il est proposé par l'échevin J. Sylvio Laflamme, appuyé par l'échevin Raymond Lalonde et résolu que la liste électorale soit approuvée par ce Conseil suivant les corrections acceptées.

RESOLUTION NO. 66-995:

AJOURNEMENT DE LA SEANCE:
Il est proposé que la séance soit ajournée à jeudi, le 29 décembre 1966.

SAM. A VEN. JAN. 7 au 13

ELVIS!

Filles.. Gogo.. Chansons.. Rires.. **PRESLEY**

JULIE ADAMS
JOCELYN LAVE
JACK MULLANEY

CHATUILLE-MOI

2 films en couleurs

COMBAT ENTRE LA TERRE
ET LES
MONSTRES DE
LA LUNE

**MACISTE
CONTRE
LES HOMMES
DE PIERRE**

Avec
ALAN STEEL

LUNASCOPE &
COULEURS COSMIQUE

CINEMA AVALON

LONGUEUIL Inf.-674-9226

A L'AFFICHE DES LE 6 JAN.'67

COUPS DE THEATRE, DUELS, EVASIONS ET AUSSI.. UN BEAU ROMAN D'AMOUR !...

ALAIN DELON
VIRNA LISI

LA TULIPE NOIRE

Egalement à l'affiche

SANDY SANDERS
CHARLES SEEL

"UN CHAMPION"
DE Walt Disney

TECHNICOLOR

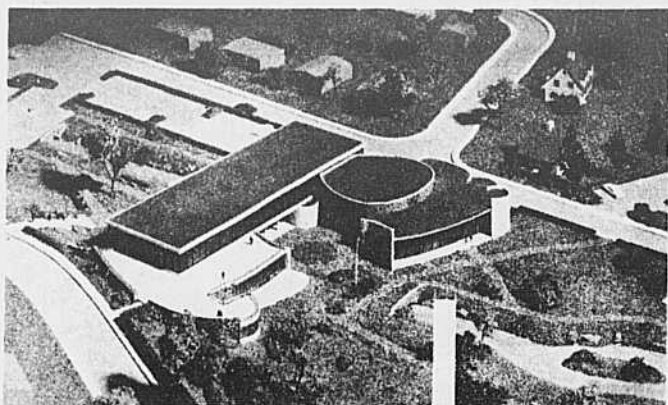
EN COULEUR!

Le tout nouveau cinéma

LONGUEUIL

Information:
679-2610

PLACE **pl** LONGUEUIL



Arts

Lettres

Spectacles

LITTÉRATURE

Jean de la Fontaine

Jean de la Fontaine naquit au Château Thierry en 1621. De bonne heure, il prend un goût très vif des choses de la campagne, car il suit dans ses courses, son père, conservateur des eaux et forêts. Ses études sont sérieuses, même s'il entre dans son instruction une part de caprice venue de la lecture d'oeuvres disparates empruntées à la bibliothèque de son grand père. Vers l'âge de dix huit ans, il se sent appelé à la vie religieuse et il entre à l'Oratoire, où il entraîne son frère Claude. Claude y restera, mais La Fontaine comprendra après un an et demi son erreur et sortira ne pouvant souffrir la règle austère de l'endroit. Il épousera plus tard une précieuse provinciale, mademoiselle Hélicart, qui lui donnera un fils.

La Fontaine est venu tard à la littérature: il a publié ses premiers contes à l'âge de quarante ans pour amuser les habitués de l'Hotel de Bouillon. Mais avant d'aller plus loin dans l'étude de son oeuvre, il convient d'abord d'analyser l'écrivain et son genre. La Fontaine n'est pas en vérité un personnage sympathique: c'est un égoïste qui subordonne tout à son plaisir sensuel, il s'abandonne à toutes ses impressions: c'est un être sans énergie, sans pouvoir qui se laisse conduire par ses sentiments. Malgré tout cela, c'est un très grand écrivain et sur tout un très grand observateur. Le genre littéraire de La Fontaine est tout à fait particulier dans l'histoire littéraire française: d'abord, son esprit, sa raillerie appartiennent à meilleure tradition gauloise: son observation, sa connaissance des passions humaines est un héritage de l'esprit de Descartes. Son goût, son culte de la forme, il les doit à l'Antiquité, mais son tempérament poétique est très personnel, il appartient à La Fontaine en propre et son tempérament d'écrivain reste quelque chose d'unique.

ment d'écrivain reste quelque chose d'unique.

Les ambitions littéraires de La Fontaine ne lui sont venues que vers l'âge de trente ans. A cette époque, nous sommes en 1654. Corneille a déjà écrit la plupart de ses chefs d'oeuvres, l'Elmouidi, la première pièce de Molière affrontera la rampe dans un an seulement et Racine n'a pas passé encore par Port Royal. Avec une traduction de l'Eunuque de Terence et un poème, l'Adonis, La Fontaine arrive à Paris où on le présente à Fouquet le riche surintendant dont la cour est encore plus fastueuse que celle du roi. Fouquet protégeait les écrivains et leur payait des rentes. Quand Louis XIV emprisonnera Fouquet, La Fontaine lui restera fidèle, et il devra s'exiler à Limoges un certain temps. Revenu à Paris, il trouvera en Marguerite de Lorraine, duchesse d'Orléans, une protectrice sincère et il fréquentera l'hotel de Bouillon, rendez-vous des "libertins". C'est là probablement qu'il se lia d'amitié avec Boileau, Racine et Molière. Pour la société qui fréquentait l'hotel de Bouillon, il écrivit ses fameux contes qu'il publia en trois tranches. En 1668, il publia les six premiers livres des fables et en 1669, il donna Psyche. Le véritable Lafontaine était né. Ce Lafontaine paresseux, rêveur, qui dit de lui-même:

Jean s'en alla comme il était venu
Mangea le fond avec le revenu.
Tint les trésors chose peu nécessaire,
Quant à son temps bien le sut disposer:
Deux parts en fit dont il voulait passer.
L'une a dormir et l'autre a ne rien faire.

La semaine prochaine, nous parlerons des Fables.

P. H. Chagnon

MUSIQUE

Tchaikowsky

L'OUVERTURE 1812

Le concerto pour violon en ré majeur, et La Pathétique.

En 1812, Napoléon reconnut la faillite de son invasion de la Russie et retraits de Moscou. Les Russes voulurent plus tard commémorer leur victoire et reconstruisirent la cathédrale du Sauveur à Moscou. Nicholas Rubinstein organisa, pour l'occasion, un grand festival de musique et demanda à Tchaikowsky de composer une fantasia qui serait jouée sur la grande Place par un grand nombre de fanfares. Histoire de donner encore plus de réalisme à la musique, des salves d'artillerie se confondraient aux diverses partitions de l'oeuvre. Dans une lettre à son amie, Madame Von Meck, Tchaikowsky écrivit: "Rien ne me déplaît plus que de fabriquer de la musique pour de tels événements". Il accepta toutefois la commande et en peu de temps, l'ouverture fut composée. Malheureusement, à ce moment, les préparatifs pour une célébration en plein air furent abandonnés et Tchaikowsky fut forcé de réviser son oeuvre pour qu'elle soit présentée en Première à St-Petersburg.

CONCERTO POUR VIOLON EN RÉ MAJEUR

Le concerto pour violon, en ré majeur, de Tchaikowsky, bien qu'il soit depuis longtemps l'une des pièces les plus populaires du répertoire, ne connut pas un succès immédiat. Il est dédié au célèbre violoniste Léopold Auer qui refusa de le jouer, le déclarant impossible d'exécution. Il fut oublié jusqu'à ce qu'un violoniste russe nommé Brodsky, qui l'étudiait en cachette depuis deux ans, annonça

qu'il était prêt à le jouer en concert. Même alors la critique, étant donné le préjugé, ne voulut pas louer l'oeuvre. Mais bientôt Léopold Auer, professeur de tant de fameux violonistes, décida de l'exécuter et le concerto devint célèbre.

Le premier mouvement du concerto en ré majeur est un Allégo moderato. Le deuxième est un Canzonetta. Le mouvement final, Allegro vivacissimo, suggère une danse endiablée typique des paysans russes.

LA PATHÉTIQUE

Cette symphonie fut donnée pour la première fois le 28 octobre 1893. Neuf jours plus tard, Tchaikowsky mourut succombant à une attaque de choléra.

Il est acceptable de considérer la "Pathétique" comme une biographie musicale, si l'on peut s'exprimer ainsi, une biographie suggérant les vicissitudes de la vie, une tentative de les rejeter au loin par un jaillissement de gaieté forcée, une vigoureuse et magnifique lutte contre le désespoir et finalement, la reddition et la mort.

La "Pathétique" est la seule oeuvre contre laquelle Tchaikowsky n'ait eu aucun ressentiment personnel. Il en parlait avec un plaisir sans réserve. Il écrivit à ses éditeurs (nous citons) Sur ma parole d'honneur, je n'ai jamais été aussi satisfait de moi-même. Jamais de ma vie ai-je été aussi satisfait de moi-même. Jamais de ma vie ai-je été si heureux, ayant la certitude que j'ai

écrit là un travail dont je serai fier et qui restera longtemps après moi." Tchaikowsky, incidemment, dirigea la première audition de cette oeuvre. Il faut avouer que la première ne fut pas un succès. Il ne pouvait pas prévoir que la "Pathétique" allait devenir l'une de ses symphonies les plus populaires, sinon la plus populaire de toutes.

Cette oeuvre est le chant du cygne du maître. L'énergie et la gaieté un peu factice du 3ème mouvement alliées à l'expression d'un profond désespoir du mouvement final, en font comme la confession musicale d'une grande âme. L'étrange façon dont la symphonie est liée à la mort de Tchaikowsky nous est racontée par son ami Rimsky-Korsakoff qui écrivait en 1893:

Tchaikowsky est mort cet automne quelques jours seulement après avoir dirigé sa Sixième symphonie. Je me souviens lui avoir demandé après une audition si l'oeuvre exprimait une pensée précise. Il répondit: "Oui, mais je préfère ne pas la dire". Quelques jours après son dernier concert à St-Petersburg, la nouvelle de sa maladie se répétait de bouche en bouche. Sa mort soudaine qui ne tarda pas à trister toute la population. Peu de temps après on joua en concert sa Sixième Symphonie et l'oeuvre eut un accueil immense et pathétique. Depuis ce jour, ajoute Rimsky-Korsakoff, la composition gagne en renommée même sur les plus grandes scènes d'Europe.

P. H. Chagnon

OBJECTIFS ET ORIENTATION

Notre orientation: demain

Le consommateur de demain exigera que les marchés et la technologie de demain correspondent aux problèmes de demain.

Voilà ce qui assure le premier rang dans l'industrie.

LA SOCIÉTÉ
DOMINION TEXTILE

Fabricante des produits **TEXMADE**

HOTEL
BOUCHERVILLE

Salon de réception — Chambres modernes
Danse tous les soirs
Spectacles les samedis soir

Informations: OL. 5-1220

LISEZ

ET FAITES LIRE

Le Seigneurie

MON CREDO ELECTORAL

Ayant dissipé tout doute dans l'esprit de mes concitoyens quant à mes intentions personnelles en regard du prochain scrutin municipal, puis-je maintenant livrer à la population "votante" et aux futurs candidats "mon credo électoral"? Toile de fond pour les uns, outil pour les autres, il n'en reste pas moins vrai, à mes yeux, que cet acte de foi aura son importance dans la présente campagne. Le voici:

1-Après un an et demi de patience et d'attente, LA MISE EN MARCHÉ du Centre Historique et Culturel (prévu et zoné dans le plan directeur adopté par les membres du Conseil au cours de la semaine dernière). Fidèle à la devise "Mens sana in corpore sano", i.e. "Un esprit sain dans un corps sain", Boucherville ne peut plus boudier ce Centre, en son année tricentenaire, maintenant que le Centre Civique est construit. Il doit d'ailleurs exiger des fonds des contribuables moins du tiers du million de dollars, les gouvernements supérieurs y contribuant de même à parts égales.

2-La sauvegarde, la souveraineté et l'intégrité des limites territoriales de la Ville de Boucherville. Face aux annexions, la prise d'une attitude ferme, unique, définitive et collective. Principalement à la lumière des expériences récentes subies ailleurs.

3-Le sens de solidarité, d'unité et de maturité au Conseil de Ville et le banissement de tout esprit de parti, de clan et de jeux de coulisses dont nous avons été témoins trop souvent en ces dernières années.

4-La fin du spectacle de patinage artistique en pleine séance de Conseil par quelque autorité que ce soit c'est-à-dire la prise d'une position claire, précise sur tout sujet tant d'ordre mineur que majeur touchant notre collectivité.

5-La défense des Commissions ou des employés municipaux en cas d'attaques indues.

6-L'application la plus intégrale possible du plan directeur une fois adopté par les autorités municipales et les citoyens.

7-L'énoncé clair et net - sans détour mais avec fierté - du titre de notre ville: "VILLE-TYPE DU CANADA-FRANCAIS".

8-La publication dans les journaux "locaux" seulement

a) du bilan annuel de l'année écoulée (1965 ne l'a pas encore été, bien que promis. Celui de 1966 devrait normalement l'être...)

b) des prévisions budgétaires de l'année à venir (celle de 1967 en la circonstance) et ainsi pour les années à venir...

9-L'étude attentive et la mise sur pieds, si jugée nécessaire, d'une Commission indépendante du Centre Civique ou des Loisirs. (Des séances d'information auprès du public seraient plus que souhaitables à cet égard).

10-L'appui total à la Commission du Tricentenaire pour la réalisation dans la sérénité et la confiance des fêtes qui marqueront toute l'année 1967.

11-L'établissement d'un système cohérent et harmonieux de contacts suivis entre les différentes Commissions de la Ville, (principalement en ce qui a trait au plan directeur, aux loisirs, à l'industrie, etc)

12-L'acquisition scientifique, rationnelle et graduelle de nouveaux terrains industriels pour l'agrandissement du Parc Industriel. N.B. N'accepter aucune industrie ni la localiser en quelque endroit que ce soit sans au préalable référer chacun des cas au Commissaire Industriel et à la C.I.B. pour éviter les méfaits connus avec Arco Stone Ltd. en juin dernier.

13-L'établissement d'un budget d'opérations (publicité, etc.) pensé et préparé par les commissaires, à l'intention de la Commission Industrielle.

14-La définition précise et l'acceptation dans les faits du rôle et du budget du directeur des relations publiques municipales.

15-L'établissement à brève échéance d'une serre municipale pour procéder à l'embellissement et au reboisement municipal. (Ex.: boulevard Marie-Victorin et Fort St-Louis).

16-La fourniture d'un plus grand nombre de bancs publics dans les espaces verts de la Ville: parcs, terrains de jeux, etc.

17-La publication du coût réel du Centre Civique. (Tant attendu...!)

Semaine prochaine:

L'esprit du journal face à la prochaine campagne électorale et la condamnation de fausses rumeurs...

18-La protection du Vieux Village, c'est-à-dire: la fin du saccage des vieilles maisons canadiennes dont trois à quatre tombent annuellement sous le pic du démolisseur (honte... honte...) qui fait rire certains et pleurer les "authentiques croyants et éclairés".

et à cette fin - la création d'une Commission du Vieux Village formée:

1-de l'urbaniste municipal

2-de l'ingénieur municipal

3-de deux membres de la Société Historique locale

4-de deux membres de la Commission d'Urbanisme

5-d'un membre de la Seigneurie Pierre-Boucher

6-d'un membre du Centre d'ART

7-d'un représentant du Conseil

19-La révision complète de la toponymie de Boucherville dont le plan pourrait s'adopter graduellement sur une période de six mois (suggestion de la S.H.B.)

20-Le rattachement au transport métropolitain, une fois le pont-tunnel Louis-Hippolyte-Lafontaine terminé.

21-L'établissement d'un plan plus juste de taxation vis-à-vis les spéculateurs-fermiers. N.B.: Longue question à débattre et à étaler au grand jour: ce qui se fera bientôt.

22-L'établissement d'une taxe d'affaires plus cohérente. A consulter MM. Beaupré et Giroux à cet effet. Un dossier complet dort dans les tiroirs depuis quelques temps.

23-Le respect des individus et des Corps Intermédiaires en multiples circonstances.

24-Le création d'une zone institutionnelle (que j'ai réclamée en vain à plusieurs reprises) comprise entre la jonction des routes 3 et 3A en construction, au coeur de Boucherville de demain et non d'une zone d'industries de services. (Erreur!) Ce sera une hypothèque à la topographie future.

25-L'agrandissement de la zone historique à protéger et à améliorer dans le plan directeur.

26-La création d'UN COMITE EXECUTIF à Boucherville, dont je dévoilerai la teneur dans un prochain numéro.

CHARLES DESMARTEAU

RÉFLEXION

moi, mes souliers...

"Tricentenaire de Boucherville et centenaire du Canada."

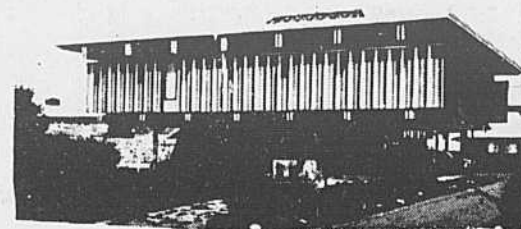
Au début de cette année de 1967, il nous faut se rappeler l'héroïsme de nos pères, les pionniers de ce magnifique pays qu'est le Canada d'aujourd'hui. Parmi eux, évidemment, il y eut Pierre Boucher, une des plus belles figures du régime français. Ici dans notre ville, nous parlerons cent fois du fondateur au cours de la prochaine année et nous ne dirons pas tout. On nous rapportera les drames de notre histoire, mais on ne parlera jamais trop de ceux-là, ces humbles qui poussés par une foi inébranlable, firent ce pays devenu grand. D'une famille modeste, naissait en 1807 à Boucherville, celui qui, député du comté de York à Toronto, devait trente-cinq ans plus tard défendre avec succès les droits du français à l'assemblée législative du Gouvernement d'Union. Après avoir eu le culot d'aller se faire élire député par les électeurs anglais du comté de York, il devait au parlement de Kingston aller ensuite se faire l'apôtre des droits du Français en ce pays. Louis-Hippolyte Ménard dit La Fontaine, que vous avez reconnu, n'aurait pu exister sans une ascendance familiale très noble et très digne: Les héros sont fils de héros. On ne doit point se contenter de penser aux grands de notre histoire dont les gestes nous sont racontés, et les noms rappelés; songeons à ceux qui ont travaillé de "la première barre du jour à la première étoile", pour défricher le sol et y faire pousser le blé...

Ces gens-là, aujourd'hui oubliés, méritent notre dévotion et notre respect car sans eux nous n'existerions pas. Le Canada depuis la Confédération a vécu, en pratique, une paix d'un siècle. En 1870, la guerre qui secoua l'Europe ne nous toucha même pas. Celle de 1914, qui fut universelle, entraîna sans doute le Canada, mais le sol de la patrie ne fut pas violé et le prix du sang fut une prospérité qu'on n'avait pas connue encore au Canada. La même chose devait se répéter en 1939. Le peuple du Canada, composé de deux grandes races, n'a jamais voulu profiter de la guerre,

mais la guerre lui a quand même amené l'abondance et la richesse. Nous avons eu nos deuils isolés, mais sur l'autel de la patrie, point d'holocaustes. La Providence nous épargna les horreurs de la guerre pour nous en laisser le butin. Dans l'histoire du monde depuis cent ans, le phénomène "Canada" est quelque chose d'unique. Tous les pays d'Europe et d'Asie furent le théâtre de nombreuses guerres ou révolutions; les pays d'Afrique subirent un colonialisme souvent odieux - quant au colonialisme sud-américain, il fut une réalité différente. On nous vante souvent notre puissant voisin les Etats-Unis, en oubliant que ce pays est en guerre depuis près de trente ans et que sa fameuse guerre de Sécession de 1860 se continue toujours, mettant en présence ses troupes blanches et ses troupes noires. Au Canada le geste des dynamiteurs de boîtes aux lettres au nom de l'indépendance du Québec est une tragique stupidité née de l'ignorance de l'histoire et des faits.

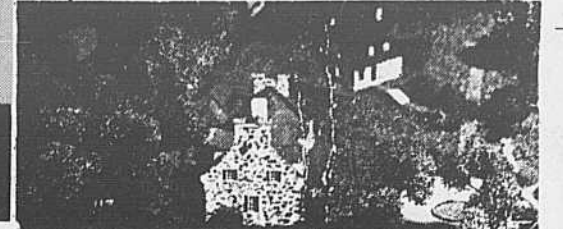
Chez nous, tout ce qui peut rappeler le passé aux générations qui s'urbanisent de plus en plus, tous les témoins des luttes de nos ancêtres méritent d'être conservés et doivent être restaurés si nécessaire. C'est pourquoi l'avenir du Centre Historique et Culturel et la rénovation du vieux village est l'angoisse de Jos, du pays, l' amoureux ardent, comme la flamme qui jadis dévora ce beau pré merveilleux, va hier encore couvert de fleurs, aujourd'hui Pays Brûlé; en ce temps-là l'onde de la Rivière-aux-Pins était pure comme l'âme de notre ami Raymond, limpide comme celle de Sylvio, grande comme celle de Louis ou de Clovis, forte comme l'épée de Rolland et à la fois douce comme celle de Jean et rude comme celle de Jos!... En ce temps-là l'onde de la Rivière-aux-Pins coulait, témoin du courage des ancêtres vers cet avenir qui est aujourd'hui notre présent. Hélas!

DEMOSTHENE



Echange Québec-Ontario

BOUCHERVILLE VILLE-TYPE DU CANADA FRANÇAIS RENCONTRE BOUCHERVILLE-KINGSTON



En l'honneur de leur ancêtre

MM. Montarville Boucher de La Bruyère, trois descendants directs de René-Amable Boucher, assistent avec joie au dévoilement de la plaque érigée en l'honneur de leur ancêtre.

Le 1^{er} JUILLET 1965

La Cité de Kingston, la Société Historique de Kingston, et le Bureau d'Archéologie et des Sites historiques de la province d'Ontario s'unissent à la Ville de Boucherville et à la Société Historique de Boucherville pour commémorer la naissance de René-Amable Boucher, qui par sa vie, a grandement honoré nos deux villes. Il était le quatrième seigneur de Boucherville. Né à Cataracou (Kingston) le 1^{er} février 1735, il mourut dans sa seigneurie de Boucherville le 31 août 1812.

Pour marquer dignement cette événement extraordinaire, à l'approche du tricentenaire de fondation de Boucherville (1667) et de Kingston (1673) les dignitaires civiques de la ville de Boucherville et les membres de la Société Historique de Boucherville se sont rendus à Kingston aujourd'hui.

Invités de Son Honneur le Maire R.A. Fray et des membres du Conseil municipal de Kingston, ils ont été accueillis au milieu de nous à un goûter civique pendant lequel ils reçurent les clefs de la cité en guise de bienvenue.

Leur participation, avec les citoyens de Kingston, à cette impressionnante cérémonie de dévoilement et à une réception et à un thé servi dans le mess des officiers du Collège Militaire Royal, à titre d'invités des membres de la Société Historique de Kingston, augure bien pour l'avenir. Dans ces cérémonies organisées pour honorer la mémoire de René-Amable Boucher, qui servit avec distinction sous les deux régimes, français et anglais, il y a un exemple d'entente et d'unité qui s'offre à tous les Canadiens bien pensants et désireux de répandre les aspects biculturels et bilingues de notre grande nation dans tous les endroits du Canada.

Cette plaque est la dix-septième érigée dans Kingston par le Bureau d'Archéologie et des Sites historiques de l'Ontario pour commémorer des événements et des personnages historiques dont la contribution à notre histoire et à notre héritage méritent un hommage d'admiration de tous les Canadiens des générations actuelles et futures.

Citizens of Boucherville, Québec, and Kingston gathered in James Roe Memorial Park yesterday for the unveiling of a plaque commemorating René Amable Boucher (1735-1812).

The son of a French naval officer, Boucher fought against the British during the Seven Years war and with British forces during the American Revolution. He also served as a magistrate before his death at his seigneurie at Boucherville.

Mayor Clovis Langlois of Boucherville and Charles Desmarreau, president of the Boucherville Historical Society, led a delegation of 50 Boucherville civic officials and historical society members of Kingston for the ceremony.

La cité de Kingston recevait jeudi le 1^{er} juillet la ville de Boucherville et la S.H.B. à l'occasion du dévoilement d'une plaque commémorative en l'honneur de René-Amable Boucher (1735-1812).

Boucherville et Kingston se devaient d'honorer conjointement la mémoire de ce canadien né à Cataracou (aujourd'hui Kingston) et mort dans sa seigneurie à Boucherville en août 1812.

René-Amable Boucher, quatrième seigneur de Boucherville, fils d'un officier de la Marine française prit part à la défense du Canada sous les régimes anglais et français.

C'est donc pour revivre des souvenirs communs que Kingston et Boucherville se sont rencontrées par l'intermédiaire de leurs Sociétés historiques. Kingston célébrera son tricentenaire en 1973.

MISE AU POINT

En regard de l'article TOUS POUR UN, UN POUR TOUS, il serait malheureux d'interpréter les paroles de Me Jean Brûlé, échevin, sans les replacer dans le contexte de l'assemblée du Conseil où il fut décidé à l'unanimité de déléguer le directeur des relations publiques de la ville aux fêtes du 11 janvier prochain, à Kingston pour l'ouverture en cette ville des fêtes du Centenaire de la Confédération.

Me Brûlé, à ce moment-là, a eu le courage au nom de ses confrères, d'exprimer que: 1-Boucherville était désireuse de se jumeler avec Kingston dans les faits, mais qu'il fallait d'abord préparer les esprits de part et d'autre pour faire accepter sans réticence un tel jumelage; 2-Boucherville traverse en ce moment une période électorale et que le maire doit s'abstenir de toute déclaration publique officielle dont l'engagement et

la portée à l'extérieur puissent être sur place, remises en cause après les élections; 3-Tout comme pour Mortagne à l'automne dernier, il valait mieux dans les circonstances déléguer, pour ouvrir la voie à la négociation et à l'entente définitive, une personne officielle mais sans caractère politique, soit le directeur des relations publiques de la Ville, déjà mandaté pour les mêmes fins par la Commission du Tricentenaire.

Il est d'ailleurs prévu au calendrier des fêtes de 1967 que Kingston remettra officiellement à Boucherville la présente visite ainsi que celle de 1965.

Tout compte fait, le maire Clovis Langlois a téléphoné au maire M. Fray de Kingston pour lui annoncer la décision présente et tous deux se sont mis d'accord pour l'acceptation de cet état de fait.

C.D.



De gauche à droite, le célèbre poète canadien Mr. Robb, son Honneur Mr. Fray de Kingston et le président de la Société Historique de Boucherville, Charles Desmarreau.

"Il est temps de vivre ensemble..."

M. C. Desmarreau fait remarquer dans son allocution qu'il est temps de vivre ensemble après 200 ans de dissension et que des événements comme celui-ci forgeront de nouvelles relations entre les villes de Kingston et Boucherville, entre le Québec et l'Ontario.



Le Lieutenant-colonel Louis J. Flynn, O.B.E., C.D., président de la Société Historique de Kingston; M. Maurice Boucher de La Bruyère, un descendant direct; Dr. G.F.G. Stanley, membre du Bureau des Sites Historiques de la province; M. Montarville Boucher de La Bruyère, un descendant direct; M. C.J.S. Apps, M.P.P. (Kingston); Son Honneur Clovis Langlois, Maire de Boucherville, Québec; Son Honneur R. A. Fray, Maire de Kingston; M. Charles Desmarreau, président de la Société Historique de Boucherville; l'Honorable E.J. Benson, Ministre du Revenu national; et le révérend Jérôme Rozon, P.P.

LE DEVOIR

MONTREAL, SAMEDI 3 JUILLET 1965

PAGE 3

Kingston et Boucherville désormais villes jumelées

par Marc-Henri CÔTÉ

Kingston et Boucherville sont désormais des villes jumelées en raison des rapports étroits de leur histoire. Fondée par Pierre Boucher en 1667, Boucherville prend orgueil de sa longue histoire, à peine plus longue que celle de Kingston qui fêtera son tricentenaire en 1973, tandis que celui de Boucherville sera célébré en 1967.

Un descendant de Pierre Boucher naissait au fort Cataracou, sur l'emplacement actuel de Kingston, en 1735. Sa mémoire a été particulièrement honorée, le 1^{er} juillet, à l'occasion du dévoilement d'une plaque commémorative dans le parc James Roe Memorial, près du vieux bureau de poste, en présence d'invités d'honneur et de membres des sociétés historiques de Kingston et de Boucherville.

M. Montarville Boucher de LaBruyère a dévoilé la plaque en l'honneur de René-Amable Boucher, plaque érigée par la Commission de lieux historiques et d'archéologie de l'Ontario.

Plusieurs orateurs ont souligné les mérites de René-Amable Boucher qui prit part à la défense du Canada avec les troupes françaises pendant la guerre de Sept ans et combattit à la tête de miliciens volontaires canadiens-français, sous le général Burgoyne, lors de la guerre de la Révolution américaine. René-Amable Boucher, après une vie passée au service de l'Etat sous les régimes français et anglais, décédait, en 1812, dans sa seigneurie de Boucherville.

Le lt-col. L.J. Flynn, o.b.e., e.d., président de la Société historique de Kingston et M. Charles Desmarreau, président de la Société historique de Boucherville, ont été les chevilles ouvrières de la manifestation du premier juillet, à Kingston.

"Exemple d'entente et d'unité qui s'offre à tous les Canadiens bien pensants et désireux de répandre les aspects biculturels et bilingues de notre grande nation dans tous les endroits du Canada," mentionne le programme de la cérémonie.

D'un caractère essentiellement bilingue, la cérémonie s'est déroulée sous un chaud soleil et prenait un air de fête.

Les invités d'honneur ont souligné l'exemple de bonne entente qui a été manifesté tout au cours de la journée du premier juillet qui débutait par la visite de la tour-musée Murney et était suivie d'un déjeuner au Club Nautique de Kingston, à l'invitation de la ville de Kingston; M. le maire R.A. Fray présidait le déjeuner.

Le thé et des rafraîchissements étaient servis en fin de journée dans les jardins du Collège royal militaire, aux accents de la musique du Royal Canadian School of Signals, de Kingston.

La délégation d'une soixantaine de personnes de Boucherville avait à sa tête M. le maire Clovis et M. Charles Desmarreau, président de la Société historique; M. Fray leur a remis les clefs de la ville.

Les visiteurs ont pu admirer au cours de l'après-midi, l'excellente tenue des étudiants qui forment la garde au vieux fort Henry, à Kingston. La garde a procédé à une parade typique, particulièrement réussie.

M. l'abbé Jérôme Rozon, curé de la paroisse St-François d'Assise, de Kingston, a lu la dédicace de la plaque historique et il insistait sur la nécessité d'un épanouissement harmonieux, dans le respect mutuel, des deux races fondatrices du pays.

Les autres orateurs ont abondé dans le même sens. M. Charles Desmarreau a mis l'accent sur les excellentes relations que des cérémonies comme celle de jeudi établissent entre des villes du Québec et de l'Ontario et qui viennent cimenter 200 ans d'histoire. Il a fait appel particulièrement à la jeunesse, en lui citant en exemple René-Amable. Il a particulièrement demandé aux journalistes de tout le pays de ne pas chercher à mettre en évidence les difficultés qu'éprouvent certaines personnes, parce qu'elles sont de langue française. Il y a trop de bons Canadiens qui oeuvrent au même bien être de tous leurs compatriotes dans l'ensemble du pays pour ne mettre en évidence que certains exemples a-t-il dit.

Le lieutenant-colonel Louis J. Flynn a déclaré que la cérémonie de jeudi a concorde avec le désir des "Canadiens bien-pensants", de mettre en lumière les aspects bilingues et biculturels de notre pays.

Parmi les invités d'honneur, ont également adressé la parole, MM. E.J. Benson, député libéral de Kingston aux Communes, ministre du revenu national; M. Syl Apps, député progressiste-conservateur de Kingston and the Islands, à Toronto; M. G.F. G. Stanley, historien de renom et auteur, qui a joué un rôle éminent dans l'élaboration d'un drapeau national distinctif; MM. les maires Langlois et Fray.

Le parc James Roe a été nommé en l'honneur d'un jeune pilote de Eastern Provincial Airways qui faisait le sacrifice de sa vie pour épargner celles des cinq passagers de l'avion qu'il pilotait, au Groenland, le 29 août, 1961. Ses parents, M. et Mme James Roe de Glenburnie, près de Kingston, assistaient à la cérémonie de jeudi.

A Unique Celebration

Kingston, Ontario, and Boucherville, Québec, joined in a most unusual celebration of Dominion Day in this city on July 1st.

Where the idea originated, we are not sure, but the Kingston Historical Society and the Boucherville Historical Society carried it out to a brilliant conclusion. On this occasion, the Archaeological and Historic Sites Board of Ontario erected a plaque in Kingston to RENÉ-AMABLE BOUCHER, who was born at Kingston during the French régime, when it was known as Cataracou; who served with the French forces against the British in the American campaign of the Seven Years War; who served with the British forces during the American Revolutionary War; who served in the Legislative Council of Quebec; who also served as a magistrate in that part of Upper Canada which later became the Midland District and which included the infant community which grew to be Kingston.

This citizen of two towns and two provinces, this patriot and public servant of the two founding races of Canada, set an example which could well be emulated today by both English- and French-speaking Canadians.

The theme stressed by all speakers here on Dominion Day was the close ties between all Canadians rather than any differences that might separate them. There was demonstrated at the civic luncheon

at the Kingston Yacht Club and the official unveiling ceremony at James Roe Memorial Park a spirit of amity so strong that everyone present could only wish it could be shown at all levels of the "dialogue" presently taking place between French-speaking and English-speaking Canadians.

For fifty citizens of Boucherville to travel a total of nearly five hundred miles to participate in the ceremony was a concrete demonstration of goodwill and kindly interest. The invitation issued by Mayor Clovis LANGLOIS that a large Kingston group join with Boucherville citizens in 1967 in celebrating their third centenary as a Canadian community was a further indication of the spirit that prevailed.

Mayor FRAY was equally hospitable in his remarks to the visitors and by great good fortune the president, Lt.-Col. L. J. FLYNN, and the past president, Prof. GEORGE STANLEY, of the Kingston Historical Society, were able to address the visitors in their mother tongue. Both Mayor LANGLOIS and CHARLES DESMARTEAU, President of the Boucherville Historical Society, were equally proficient in English. Representatives of both the federal and provincial governments added felicitations.

If more fraternal visits back and forth across the Ontario-Quebec border could be arranged between communities and societies, it would contribute immeasurably to our degree of understanding of the problems we all wish to see settled justly and amicably.



Le président de la Société Historique de Kingston, le colonel Louis Flynn souhaite la bienvenue à ses visiteurs et confrères de Boucherville.



▼ CONSEIL

UN POUR TOUS! TOUS POUR UN!

Maître Jean Brûlé part en guerre contre des moulins à vent, par une vibrante envolée oratoire, lors d'une récente assemblée du Conseil de ville. Se retranchant derrière les injustices passées de la Confédération vis-à-vis les Canadiens français, notre représentant s'oppose à ce que le Maire actuel, Monsieur Clovis Langlois, réponde à l'invitation de la ville de Kingston (les frais de déplacement devant être payés par nos contribuables) qui nous prouvait son intérêt, en inscrivant au programme des grandes fêtes de cette ville, le 11 janvier prochain, le nom de notre maire et de notre ville, à titre d'invité d'honneur, le point numéro un de ces célébrations, devant être le jumelage de Kingston et Boucherville.

C'est au nom du patriotisme et de notre fierté nationale, que Maître Brûlé s'y oppose. Finies les courbettes, disait-il, car pour lui, accepter le jumelage des deux villes, cela signifiait se mettre à genoux devant l'élément de l'autre culture. Jamais le Centre Civique n'avait été témoin d'un tel élan patriotique. Mais combien s'y sont laissé prendre? IL Y A BIEN LES REPRESENTANTS DU PEUPLE QUI, PAR LEUR SILENCE, ENDOSSAIENT LES IDEES DU CONSEILLER BRULÉ. LE MAIRE, LUI, ABA-SOURDI, EN AVAIT PERDU LE SOUFFLE. La population de Boucherville, elle, paiera les frais de cette absurdité.

Il y a bien des sortes de patriotisme et l'on retrouve souvent ce patriotisme, qui ne s'étend pas aux frontières de la "Belle Province" et même pas aux limites de sa ville. C'est le patriotisme du "moi-même" qui cache des ambitions personnelles. Il y a aussi le patriotisme dirigé par un manque de jugement ou de discernement, et, dans un cas comme dans l'autre, on n'est pas à sa place à la table du Conseil.

A moins d'être inconscients, nous reconnaissons tous que les 100 ans vécus au sein de la Confédération, ont été le THEATRE D'INJUSTICES OU LES CANADIENS FRANCAIS N'ONT JAMAIS ETE TRAITES EN PARTENAIRES EGAUX; mais lorsqu'une ville anglophone nous offre de fraterniser à titre d'égal à égal, nous avons bien tort de lui tourner le dos. Pourquoi

ce ballon soufflé par Maître Brûlé? Ne serait-ce pas par mesquinerie électorale, sachant que le Maire actuel y trouverait une publicité indirecte (Boucherville aussi d'ailleurs) à l'approche des élections, alors que dans certains milieux, on ne se gêne pas pour émettre l'opinion qu'il est plus que probable qu'il y ait plus que deux candidatures à la mairie et parmi ces candidatures on mentionne le nom de Maître Jean Brûlé?

Cette idée de jumelage ne date pas d'aujourd'hui. On ne peut reprocher au maire d'avoir voulu en faire un ballon politique à l'approche des élections, bien qu'il soit évident que ce geste symbolique (qui peut rapporter des fruits à plus ou moins longue échéance) n'aurait certainement pas nui à sa cause. Cette idée germe depuis 2 ans et remonte à la visite que faisait la Société historique de Boucherville, à Kingston, et je me demande, aujourd'hui, ce que pense les membres de cette Société, devant le geste que vient de poser le conseiller Brûlé?

L'élément français de Boucherville s'est clairement prononcé sur le séparatisme, lors de l'élection du 5 juin dernier et nous croyons que la prise de position de l'échevin Brûlé en est imbuée et ne reflète donc pas les idées de la population. Bien que nous soyons mécontents du système confédératif actuel, nous y sommes et pour plusieurs années encore et nous devons donc essayer d'en retirer le plus possible. N'oublions pas que le mécontentement du Québec vis-à-vis le pouvoir central, n'a pas pour cause uniquement le manque de compréhension des provinces anglophones vis-à-vis nous, mais aussi les erreurs passées de nos politiciens. Il y a (trop) chez nous, trop de ces discours patriotiques et de ces intérêts personnels à protéger. Ce qu'il nous faut, ce sont des actes et un travail sérieux. Si l'on veut arriver à notre indépendance économique ou encore à devenir réellement "maître chez nous", il faudra s'en donner les armes, et l'arme primordiale, c'est l'éducation. Le rapport Parent qui nous donnait la clef de l'énigme, se voit aujourd'hui contrecarré par certains esprits mesquins. On est prêt à en accepter une partie, mais on refuse les éléments qui peuvent porter ombrage à nos petits intérêts personnels. Avant d'attaquer, au dehors, il faudra d'abord, faire maison nette, chez nous.

A l'occasion de ce premier article du Nouvel An, je désire souhaiter à mes lecteurs une "Bonne et Heureuse Année". Je profite de l'occasion pour offrir des souhaits particuliers au conseiller JOS LAMOUREUX. Je lui souhaite la décision qu'a prise Maurice Richard, il y a quelques années, alors qu'il était encore au faîte de sa gloire.

P.S. Echevin: mot français, apparaissant dans le dictionnaire Larousse, à la page 346.

Raymond Carignan

Boucherville, 3 janvier 1967.

DE VILLE

TOPIQUES



ASSEMBLEE DU 29 DECEMBRE 1966

Etaient présents MM. les échevins Jean Brûlé, J. Rolland Vallières et Louis Jazzar, sous la présidence de M. le Maire Clovis Langlois.

La séance est alors ajournée à 10.30, alors que sont présents MM. les échevins Joseph Lamoureux, J. Sylvio Laflamme, Raymond Laflonde, Jean Brûlé, J. Rolland Vallières et Louis Jazzar, sous la présidence de M. le Maire Clovis Langlois.

RESOLUTION

NO. 66-998

PERMIS DE CONSTRUCTION
RE: CENTRE D'ACHAT MESSIER

Il est proposé par l'échevin J. Sylvio Laflamme, appuyé par l'échevin Jean Brûlé que l'Inspecteur des bâtisses soit autorisé à émettre le permis de construction No. 3322, concernant le Centre d'Achat Messier, le tout suivant le rapport soumis par ce dernier déclarant le tout conforme aux règlements.

RESOLUTION

NO. 66-999

PERMIS DE CONSTRUCTION D'UN
POSTE D'ESSENCE:

Il est proposé par l'échevin J. Rolland Vallières, appuyé par l'échevin J. Sylvio Laflamme et résolu que la Ville de Boucherville accepte la demande de permis de construction pour un poste d'essence au coin du boul. Fort St-Louis et de la rue Louis-H. Lafontaine, le tout étant conforme au règlement présentement en vigueur et que demande soit faite afin que les annonces soient en français.

RESOLUTION

NO. 1001

ECLAIRAGE - CHEMIN DE
DETOURNEMENT DE ROUTE 3:

Attendu que la construction d'un viaduc devant desservir la nouvelle Route 3 nécessite le détournement de la circulation sur le boul. Fort St-Louis, que ce détournement est dans un état très dangereux pour la circulation des piétons; que ce dit chemin n'est pas présentement éclairé.

EN CONSEQUENCE, il est proposé que ce Conseil demande immédiatement au Ministère de la Voirie de faire installer d'ici huit (8) jours des lumières et à défaut de faire lesdits travaux, l'ingénieur de la Ville soit autorisé à exécuter lesdits travaux et d'en charger le coût audit Ministère.



NOUVEAU... NOUVEAU...

Restaurant Georgette

2159 Marie-Victorin

Varenes

652-9551



GROS & DÉTAIL

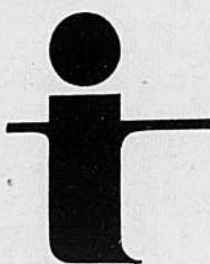
Ranger Tele Music

1314 CHEMIN CHAMBLY
CITE DE JACQUES-CARTIER

677-8991

139 Rue RICHELIEU
CITÉ ST-JEAN

347-4417



MARCEL TRUDEAU

IMPRIMERIE TRUDEAU INC.

121 A, RUE DEMUY
BOUCHERVILLE, QUÉ.

Tél. 655-5354

Jean Tétreault

Ing. P. — Arpenteur — Géomètre

Urbanisme — Développement Résidentiels

2 boul. Desaulniers

Suite 500

St-Lambert

671-6165-6-7

861-8772



Celui qui prend
son huile à chauffage
CHEZ

JACQUES PELOQUIN

LUI
Y CONNAIT CA!

Parce qu'il vend plus, il paie moins cher. Et plus de gens achètent de lui parce qu'il vend moins cher

HUILE A CHAUFFAGE 220, RUE HÉMOND, FATIMA, JACQUES-CARTIER

RIEN N'EST NEGLIGÉ,
NE NÉGLIGEZ RIEN,

677-3151

CONTE DE NOEL

Lors du concours de contes de Noël, organisé pour les élèves de l'école secondaire Marie-Victorin et commandité par la compagnie Shawinigan Chemicals Ltd., deux jeunes auteurs se classèrent à la deuxième position, ex aequo. Le journal La Seigneurie présente avec plaisir l'oeuvre de l'une de ces deux jeunes auteurs, Mlle Fiane Simard, 9e 323.

Dans la région polaire, dans une caverne de glace, nait un jeune renne, Rodolphe.

-Tout gris comme de l'argent, il sera perçant dans la neige, dit Ranis, son père.

Lolita, sa mère, le regarda attentivement et dit à Ranis:

-Tu ne trouves pas qu'il est beau, mais avec ce nez lumineux et rouge, il ne pourra jamais participer au concours.

-Tu crois?

-Certainement!

-Eh bien! Puisqu'il a un nez rouge il faut le lui cacher.

-Avec quoi? dit-elle.

-Avec un bout de caoutchouc, par exemple.

-Oui, c'est une très bonne idée.

Rodolphe se tenait debout pendant que Ranis lui posait son double nez qui était noir. Rodolphe, qui n'était pas habitué les premiers temps, trouvait cela fatigant. Une semaine avait passé et Rodolphe avait toujours son nez. Le lundi, c'était le grand jour. Le grand concours des sauts débutait.

Toutes les portes des cavernes s'ouvraient les unes après les autres. Ranis était dehors et appelait Rodolphe pour qu'il sorte. Rodolphe sortit timidement; il était comme ébloui de voir la neige. M. Legros s'écria:

-Allons, les rennes, dépêchons! On est en retard, allons vite.

Plusieurs rennes avaient passé leur tour. Ranis poussa Rodolphe doucement et le présenta à M. Legros. Deux, trois minutes après sa présentation, c'était son tour. Il courait très vite et sans s'en rendre compte, il montait dans le ciel et volait comme un oiseau. Rodolphe tomba sur ses pattes et toutes les filles étaient auprès de lui et criaient:

-C'est beau, Rodolphe. Comme tu sautes bien.

M. Legros était tellement content qu'il applaudissait de joie. Ranis était contente de son fils et lui fit faire le tour du village le reste de la journée. Le lendemain, les exercices recommencèrent.

Ranis, Lolita et Rodolphe regardaient les sauts. Rodolphe semblait s'intéresser à Sylvie, la fille de M. Legros. Sylvie cria:

C'est ton tour Rodolphe.

Il sauta, cette fois, encore plus haut que la première fois. Mais, en redescendant, il perdit son nez de caoutchouc. Tout le monde se mit à rire de lui et criait:

-Ah Ah! Ah! Il a le nez rouge; les rennes avec le nez rouge ne sont pas admis au concours. Ah! Ah! Ah!

M. Legros cria:

-Rodolphe Smith hors du concours. Rodolphe s'en allait piteusement rejoindre ses parents, quand

Sylvie vint lui parler:

-Tu sais, Rodolphe, moi, je t'aime bien avec ton nez rouge.

On entendait, dans toute la vallée, une voix qui criait:

-Sylvie, Sylvie

C'était M. Legros qui cherchait sa fille. Il arriva près d'eux et dit à Sylvie:

-Viens-t'en, je ne veux pas que ma fille se tienne avec des rennes au nez rouge.

Il s'en alla rejoindre ses parents en pleurant et il se disait: -Je ne pourrai pas tirer le chariot du Père Noël.

Continuellement il répétait cette phrase. Son père lui dit: -Demain, nous irons au royaume des jouets et en même temps, on ira voir le Père Noël.

Le lendemain de très bonne heure, ils partaient pour le royaume des jouets. A midi, ils étaient rendus. Les nains les ont très bien accueillis et ils leur ont fait visiter leur royaume. L'avant-veille de Noël, les nains travaillaient très fort. Il faut réparer, peindre les jouets, les mettre dans des boîtes et aller les mettre dans le chariot du Père Noël. Ranis et Lolita racontèrent l'histoire au Père Noël. Vu que Rodolphe avait un nez lumineux, le chariot du Père Noël paraissait beaucoup mieux. Et c'est depuis ce jour merveilleux que l'on voit, le soir de Noël, un petit point rouge dans le ciel: c'est Rodolphe qui nous apporte nos cadeaux dans le chariot du Père Noël.

Vive Rodolphe, le renne au nez rouge!

Diane Simard,
9e 323

'On paie moins cher' chez

Poisvert
AUTO LTÉE



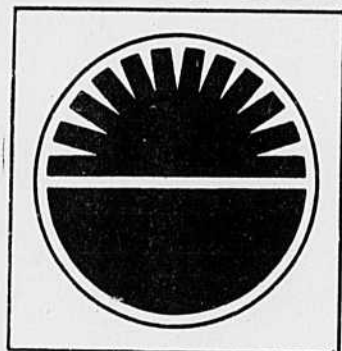
2 boul. MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE - 655-1301
A LA SORTIE DU PONT LOUIS-HIPPOLYTE LAFONTAINE

PONTIAC 1964	ACADIAN 64	FORD 65
station wagon Laurentien comme neuf 8 cyl. automatique, radio, servo direction, un seul propriétaire.	convertible, gros 6 cyl. automatique, sièges baquets très millage, comme neuf.	sedan, 8 cyl. autom. radio, servo frein, très propre.
\$1850.	\$1850.	\$1895.
OLDSMOBILE 64	CHEVROLET 65	METEOR 62
sedan, F-85, 8 cyl. automatique, radio, peu de millage.	Custom sedan 8 cyl. autom. radio, servo frein, servo direction garantie jusqu'à 50 000 milles	6 cylindres, automatique, voiture économique, en bon état.
\$1575.	\$1825.	\$950.
CHEVY II 1963	VOLKSWAGEN 64	RENAULT CARAVELLE 62
Convertible super sport automatique radio, servo frein direction toit électrique un seul propriétaire.	De luxe, radio, en bonne condition.	2 toits rigides et convertible, très propre.
\$1350.	\$975.	\$575.
FORD 63	FORD 66	THUNDERBIRD 63
sedan, automatique 8 cyl. très bonne condition.	Galaxie 500, 2 portes hard top, 8 cyl. toit vinyle, équipement complet, val. \$ 4 400	Thunderbird landeau hard top complètement équipé peu de millage.
\$1250.	\$2850.	\$2250.

Location annuelle d'autos neuves

Quoi de neuf sous le soleil RIVE-SUD?

CHRS



1090
RADIO SOLEIL

nouvelles Concises

événements de l'Heure

information Rapide

meilleur Service

à la fine pointe de la Rive-Sud

RADIO SOLEIL

Cartes professionnelles

"La SECURITE est le chemin du SUCCES"



Analyse et administration
de porte-feuilles
d'assurances générales



MARCEL TOUCHETTE & ASS. INC.

COURTIERS D'ASSURANCES — INSURANCE BROKERS

Feu — Vol — Auto — Responsabilité

Ass. — vie, Ass. — groupe — Caisse de retraite

(Soirs et Jours de Fêtes: 679-6587)

55, De Montbrun

Boucherville, Qué.

Tél. 655-1381

TÉL.: 655-8256

LEOPOLD DEPANGHER, b.a., II.I

NOTAIRE — NOTARY

55, RUE DE MONTBRUN

BOUCHERVILLE, QUÉ.



VIE — INCENDIE
VOL — AUTOMOBILE
RESPONSABILITE
ACCIDENT ET MALADIE
ASSURANCE HYPOTHECAIRE

Laurent Lafortune

COURTIER D'ASSURANCE

Un service d'assurance complet

225, de BRULLON — BOUCHERVILLE — 655-5901

Jean-Provost Gatien, D.C.

CHIROPRACTICIEN * CHIROPRACTOR

482 Victoria

655-8374 — BOUCHERVILLE

ST-LAMBERT — 671-3207

800 Pierre Viger

Centrale de
réponse
téléphonique

Secrétariat public bilingue
et bureau de placement

Service de réveil

de **BONVILLE & ASSOCIES**

SECRÉTARIAT PUBLIC



69A OUEST, RUE ST-CHARLES, LONGUEUIL, P.Q.
TÉLÉPHONE: 679-4180 — 81

CONNAISSEZ-VOUS

LE CLUB 15-18

DES LOISIRS DE

VARENNES?

Un nouveau groupement de jeunes était inauguré en septembre 1966, comblant ainsi une lacune. Cet organisme semble avoir débuté sur les bases solides d'une saine collaboration et d'une administration intérieure adéquate.

Le Club 15-18 est une organisation de jeunes au niveau de l'école secondaire, ayant un but à la fois social et culturel. Cette organisation est, en quelque sorte, un sous-produit de cette force vive qu'est la J.E.C. Il y a une année ou deux, à l'école Marie Victorin, un groupe de jeunes de diverses municipalités oeuvraient dans les rangs de la J.E.C. Une fois parvenus au niveau de la 10e année, ils durent fréquenter des écoles différentes. Mais ce groupe même divisé en diverses institutions, n'en constitue pas moins le Grand Comité du Club 15-18. La fonction du Grand Comité est principalement de suggérer des activités. Le Comité exécutif, celui sur qui repose la responsabilité du Club, est varennois. Il est composé comme suit:

Président:

M. Pierre Lefebvre;

Administrateur:

M. Georges Boissel;

Secrétaire:

Mlle Francine Horman;

Organisation des billets:

Mlle Diane Horman;

Relations extérieures:

Mme Marcella Mailhiot

Ce Conseil tient des réunions bi-mensuelles, le vendredi soir.

L'année '66 a vu des réalisations fort intéressantes: une visite au Festival du Disque, à l'Aréna Paul Sauvé; au Planétarium Dow de Montréal; à Radio-Canada, à Jeunesse Oblige; à Age Tendre. Les activités de 1967 seront inaugurées par une seconde visite à Age Tendre et une partie de trafic sauvage à Saint-Basile.

Le Club 15-18 compte présentement 60 membres. Cependant, le Conseil et les membres seraient heureux d'agrandir leurs rangs. Ils invitent cordialement tous les jeunes fréquentant l'école secondaire à s'enrôler dans leur organisme. Appartenir au Club 15-18, c'est connaître une camaraderie franche, c'est avoir l'opportunité de rencontres avec d'autres groupes, c'est aussi avoir une occasion de parfaire sa culture par différentes visites intéressantes.

Nous devons féliciter les organisateurs d'un tel groupement! Nous leur souhaitons la meilleure chance au monde.

Doris Horman

Esso

JEAN-JACQUES SAVARIA

Batteries — Pneus — Towing
Mécanique

634 boul. Marie Victorin
BOUCHERVILLE

Du nouveau à BOUCHERVILLE

à

Place Seigneurie
(280, boul. Fort St-Louis)

une autre succursale



HOUSEHOLD FINANCE

Empruntez en toute confiance

L'enseigne HFC est synonyme
de service prompt, courtois
et digne de confiance

PRÊTS JUSQU'À \$2,500

Nous sommes convaincus que vous aimerez faire affaire à l'enseigne HFC, Household Finance, où l'on met à votre disposition des locaux modernes aménagés avec goût. Le gérant de la succursale HFC fera tout en son possible pour vous venir en aide. C'est un expert en prêts à tempérament qui vous offrira un service courtois et compréhensif non seulement au moment où vous contracterez votre emprunt, mais en toute occasion. HFC rend service à plus d'un demi-million de Canadiens chaque année; deux sur trois de nos clients, en moyenne, nous sont envoyés par des amis. Visitez la nouvelle succursale HFC dès aujourd'hui ou encore téléphonez si cela vous convient mieux.

**NOUVEAUX
TAUX RÉDUITS
SUR LES PRÊTS
DÉPASSANT \$1500**
Comparez nos frais
à ce qu'il vous
faudrait payer ailleurs

Montant du prêt	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$.....	\$.....	\$.....	\$6.12	\$9.46
300	.....	.....	.....	18.35	28.37
550	.....	23.73	28.28	32.86	51.24
750	.....	31.65	37.88	44.13	69.21
1000	.....	41.45	49.77	58.11	91.56
1600	57.72	.....	79.36	.....	.....
2000	72.15	.....	99.20	.....	.....
2200	79.36	.....	109.12	.....	.....
2500	90.18	.....	124.00	.....	.....

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE 

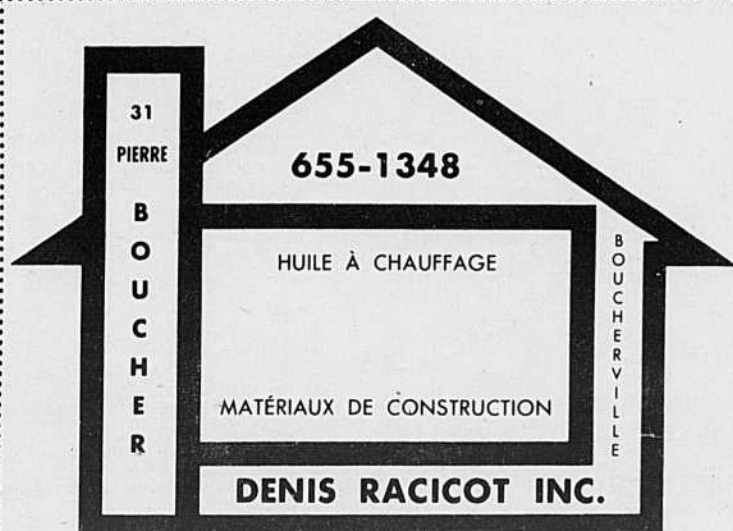
43 succursales HFC dans la région de Montréal

BOUCHERVILLE

DU NOUVEAU Place Seigneurie
(280, boul. Fort St-Louis)

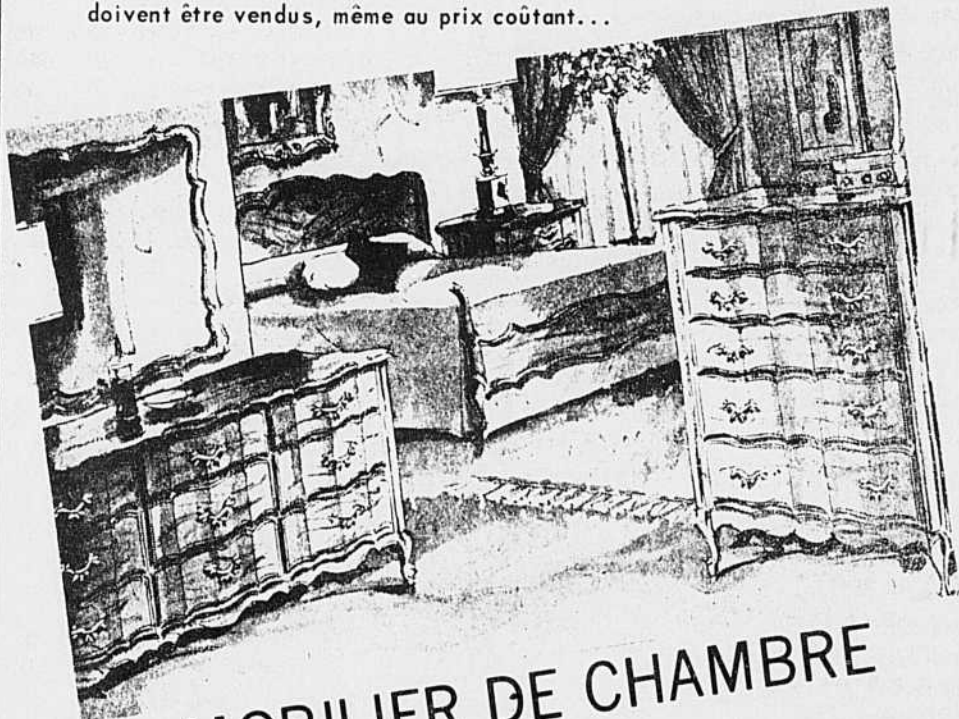
Téléphone 655-9031

Heures: Lundi à jeudi, de 9 h. 30 du matin à 5 h. de l'après-midi; vendredi, de 9 h. 30 du matin à 7 h. du soir. Fermé le samedi.



VENTE de Janvier

Plus de \$100,000 de meubles et appareils électriques doivent être vendus, même au prix coûtant...



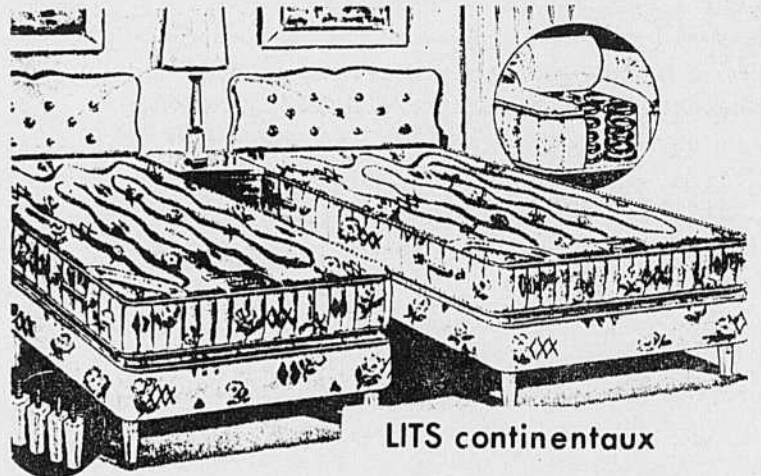
MOBILIER DE CHAMBRE

Style provincial français

4 MORCEAUX MARQUE RÉPUTÉE

\$299.

Mobiliers de salon, mobiliers de chambre,
Mobiliers de cuisine, davenport, poêles, réfrigérateurs,
laveuses, radios, télévisions, etc...



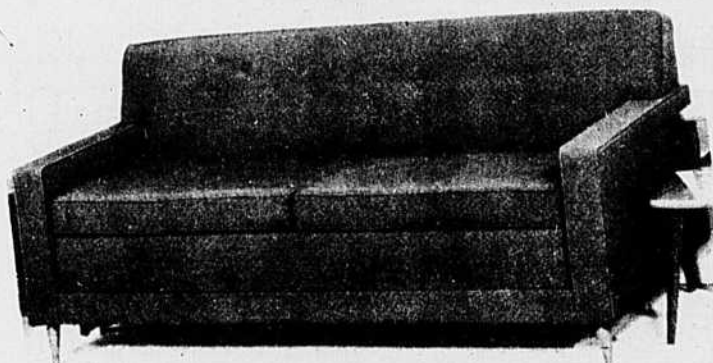
LITS continentaux

COMPLETS AVEC TETES ET PATTES

CHACUN **\$29.50**

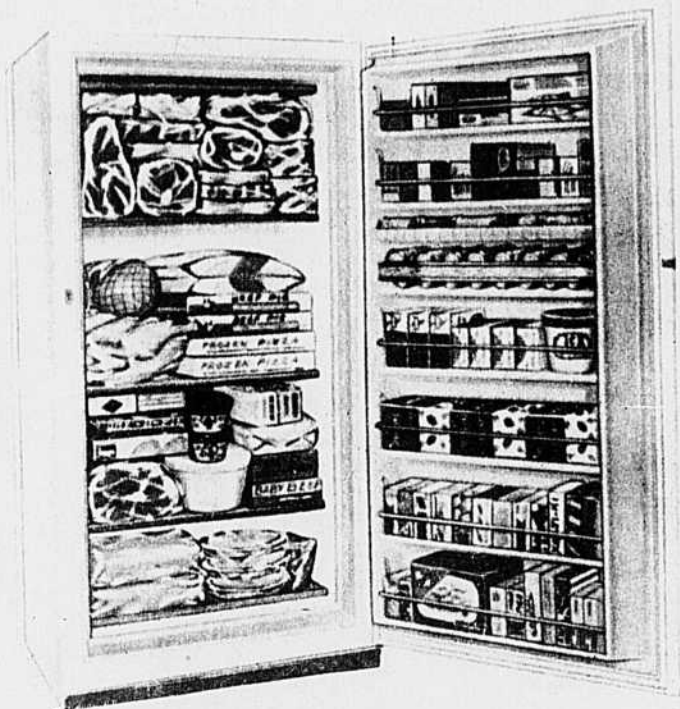
Aucun depot
36 mois pour paye

SOFA-LIT



- * Nouveau mécanisme "lift-over" facilitant la conversion en lit
- * Se transforme en lit d'hauteur domestique
- * Dossier, de coupe soignée, capitonné de boutons
- * Bras à courbe délicate
- * Coussins du siège en forme de "T".

\$110.



CONGELATEUR

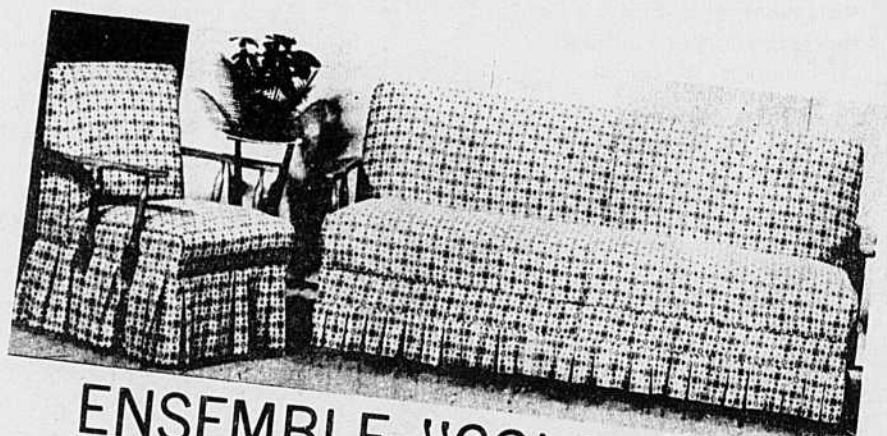
VERTICAL POUR LE FOYER

Beau fini acrylique super-résistant, capacité totale nette 12.9 pi. cu. très grand congélateur de 452 livres avec tablette de rangement dans la porte, surface des étagères 14.7 pi. ca. 3 tablettes de rangement pour les jus, porte silencieuse, fermeture magnétique, 5 compartiments à la largeur entière de la porte avec supports élastiques révolutionnaires.

\$219.

Des centaines
d'autres item
non illustrés

Premier arrivé,
premier servi



ENSEMBLE "COLONIAL"

2 morceaux

Fauteuil et sofa davenport

\$89.

PAUL

GALERIE du MEUBLE
QUINTAL

Visitez nos 3 planchers (plus de 6,000 pi. carrés) de meubles de qualité

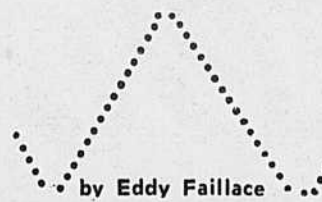
1396 Chemin Chambly •

FACE AU CENTRE D'ACHATS
JACQUES-CARTIER

• 677-6964

AUCUN COMPTANT 36 MOIS POUR PAYER

BOUNCING AROUND Boucherville



I was so shook-up after being shot down by Peter's mis-guided missile that I haven't been able to bring you news of more interest. Add the holidays just passed, to Peter's shot in the dark and I find myself with no gossip to pass on to you. I could write about the burning love that exists between my wife and myself. (I got burnt when I married her, and she's been burning me up ever since). Some people compare our love story to Romeo and Juliet, but you can bet if she ever asked me, "Eddy, Eddy, where fore art Thou"? She would be greeted by complete silence. When I married "Powerful Pauline" I married her for better or worse. I could have done better but couldn't have done worse. I could have done better but couldn't have done worse. You know something Fans, if like Romeo I committed suicide by taking poison my wife, instead of stabbing herself like Jerkey Juliet, would have died - laughing.

Speaking of laughing, at one of the recent Council Meetings I had good one. The council finally arrived to the Safety Leagues letter which protested the building of two taverns in the center section of Boucherville. What was so funny was the fact, that this letter was discussed after both building permits had been issued, and beer licenses had been obtained. It was comical to see the innocent look on the faces of certain members of the Town Council when this matter came up. Like innocent children they shrugged their shoulders and said, "There's nothing we can do now". "The permits have been issued". It was real sad to see how helpless they were. You know Fans, sometimes I have to admire the intelligence of this Council. You can't realize how many important decisions they can avoid by discussing them when it's too late to do anything constructive. There has been a lot of screaming and protesting about the building of two more taverns in Boucherville and criticism has been directed towards the owners. This I think is wrong. You can in no way blame either gentlemen who purchased this commercially zoned land for this specific business. It would be unfair to penalize either after they had gone through all the expenses and troubles just because this land was zoned with no restrictions which would eliminate such incidents. It is the responsibility of the Town Council to guard against improper zoning. And if any blame it to be laid it should be on their shifty shoulders.

Approximately four weeks from the time you read this column the municipal elections will take place on Feb. 6th. I think it will be very interesting and full of surprises. One of the things known for certain right now is the fact that the new Civic Party will attempt to come with a full slate and Councilman Laflamme as its candidate for Mayor.

It seems that Councilman Lalonde is the only member of the present Council who is being considered as a Councilor on the Civic Party slate. There is nothing definite yet whether Mayor Langlois will run with or without a slate. Rumors have it that he may team up with certain members of the present Council. This is hard to believe when we consider past elections and the lack of cooperation between the existing Council and himself. It is almost certain Councilman Vallieres, Jazzar and Lamoureux will seek re-election. There is a possibility that we might see some unusual combinations between members of the present Council for the next election I guess three years of dislike and disagreement aren't enough to stop certain Councilors from running with each other. Most of the above is pure speculation on my part. And unlike Pesty Peter, I am a builder and not a speculator. Anyway like I said before the coming elections may be full of surprises, and it will be interesting when all the candidates finally present themselves. Speaking of the elections Fans, I have had the following question put to me quite a few times in the past couple of weeks. "Ed are you going to participate in the coming elections?" Each time I answered "Yes". "Why"? And was told that I was in the restaurant business I could lose customers. To save anyone else the trouble of wasting their time asking me the same question I'd like to express here and now how I feel about this point. First of all I don't intend to give up my right to express my opinion just because I'm in a business such as mine. It is my belief that if any person is narrow minded enough to hold my political beliefs against me to such an extent that they would avoid doing business with me they would be the losers in the long run, not I. I DO NOT INTEND TO BECOME A CIVIC COWARD JUST BECAUSE I SELL PIZZAS.

So, for better or worse, this column will attempt to discuss the coming election. It will try to do so without prejudice and will attempt to bring information to its readers that may help them better choose their candidates for the next Council. I know this column is short and fairly serious, but what can you expect from me when I had to start 1967 off by kissing my wife. Everytime we ring the New Year's in I wish I could pass out. Keep those postcards coming in Fans...

PETITES ANNONCES

SELL OR RENT

Boucherville, cottage 3 bedrooms, 2 bathrooms wall to wall near shopping schools churches, immediate occupancy. Phone 655-1244, \$14,500 or \$140.00 monthly.

CONCESSION RESTAURANT

Industrie située dans le Parc Industriel Cité Jacques-Cartier, 5 jours par semaine, inf. 679-3460.

DIFFICULTES D'ARGENT un seul paiement à faire, mauvais crédit accepté, montant illimité, envoyez votre nom, réponse 48 hres. Prudential Credit Ltée 2661 Beau-bien est, Montréal.

Nicole Fleuriste



Fleurs pour toutes occasions
LIVRAISON SUR LA RIVE-SUD
ET A MONTREAL

Fleurs télégraphiées dans le
monde entier

Centre d'Achats Boucherville
Shopping Center

655-1250

NOUVELLE SUCCURSALE
POUR VOUS MIEUX SERVIR
Centre d'Achats La Seigneurie
Shopping Center

655-9121

CENTRE D'ACHATS BOUCHERVILLE RESTAURANT SEIGNEURIE

655-1313



M. Meier,
propriétaire

BOUCHERVILLE SHOPPING CENTER



- ★ Coupes de tous genres
- ★ Coupe au rasoir
- ★ Coupe Hollywood
- ★ Coupe en brosse
- ★ Attention spéciale aux enfants
- ★ Haircuts of all kinds
- ★ Razor cut
- ★ Hollywood
- ★ Brush cut
- ★ Special attention to children

SALON DE BARBIER REND A

280 Fort St. Louis,
Place La Seigneurie

655-9931
Boucherville

LE PARTI CIVIQUE DE BOUCHERVILLE VOUS PRÉSENTE SES CANDIDATS

Le Parti Civique
de Boucherville s'engage:

- * à militer en faveur du progrès de notre ville dans tous les domaines;
- * à militer en faveur d'une saine administration municipale
- * à militer en faveur des droits et intérêts de l'ensemble de la population;
- * à appuyer les hommes et les femmes qui poursuivent ces mêmes buts;
- * à respecter les opinions de tout citoyen;
- * à respecter la personnalité humaine de chaque citoyen et à éviter les conflits de personnalité malgré la possibilité de divergences d'opinions.

CANDIDAT
A LA MAIRIE

SYLVIO LAFLAMME
109, Pierre-Boucher
Constructeur



Quartier Ouest

SIÈGE NO-1-



RAYMOND LALONDE
127 Iles Percées
Agents de droits de passage

SIÈGE NO-2-



Dr. ROGER FONTAINE
205 Mgr de Belmon
Médecin

Quartier Centre

SIÈGE NO-1-



GUY GÉVRY
70 François Gauthier
Gérant de district

SIÈGE NO-2-



LÉOPOLD SÉNÉCAL
Chemin du Lac
Cultivateur

Quartier Est

SIÈGE NO-1-



RENÉ HUBERT
70 Louis Lacoste
Représentant médical

SIÈGE NO-2-



JEAN-GUY JUBINVILLE
115 Pierre Bourgerie
Industriel